

Культурная столица Европы 2011

Tallinn

Отдых в городе

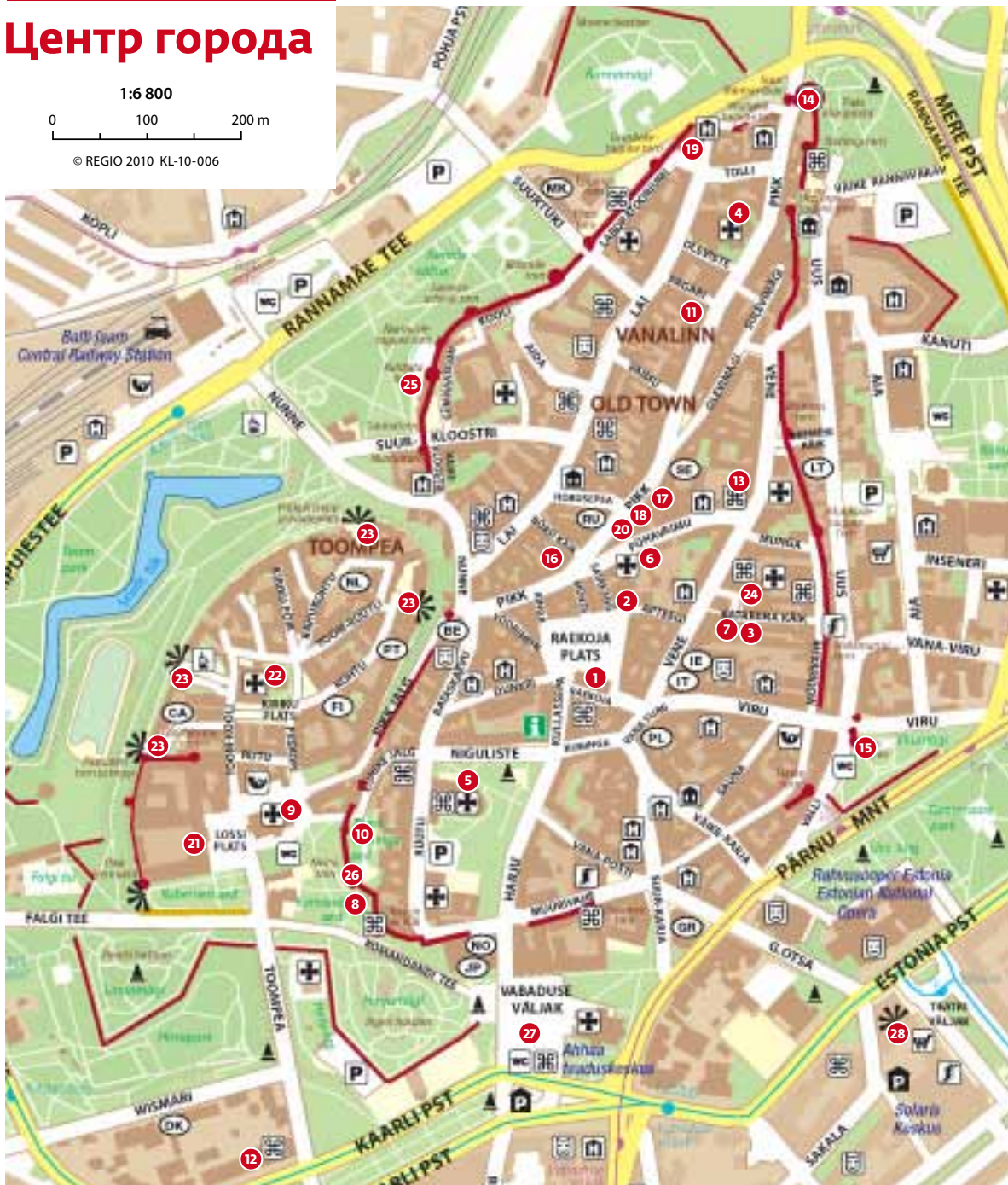


Центр города

1:6 800

0 100 200 m

© REGIO 2010 KL-10-006



Интересно посмотреть

- 1 Ратуша и Ратушная площадь
- 2 Таллиннская ратушная аптека
- 3 Переулок Катарини
- 4 Церковь Олевисте
- 5 Музей Нигулисте
- 6 Церковь Святого Духа
- 7 Дворик Мастеров

- 8 Башня Kiek in de Kōk
- 9 Собор Александра Невского
- 10 Сад датского короля
- 11 Бывшая штаб-квартира КГБ
- 12 Музей оккупаций
- 13 Таллиннский городской музей
- 14 Башня Толстая Маргарита / Большие морские ворота

- 15 Вирусские ворота
- 16 Здание Большой гильдии
- 17 Дом Братства Черноголовых
- 18 Гильдия Св. Олафа
- 19 Конная мельница
- 20 Гильдия Св. Канута
- 21 Замок Тоомпеа и Башня Длинный Герман

- 22 Домский собор
- 23 Смотровая площадка
- 24 Доминиканский монастырь
- 25 Башни Нунне, Сауна и Кулдыля
- 26 Девичья башня
- 27 Площадь Свободы
- 28 Центр Solaris

Содержание

Добро пожаловать в Таллинн 2



История Таллинна 4



Столица культуры 20



Приятного аппетита 28



Ночная жизнь 32



В удовольствие и с пользой 36



По магазинам 44



Практическая информация 49



Добро пожаловать в Таллинн!



Весь этот Таллинн

«Таллинна нет», отвечает продавщица отдела путешественников книжного магазина Москвы. Неправда. Таллинн очень даже есть.

Таллинн справедливо позиционирует себя как уникально сохранившийся средневековый город. Крепостная стена, башни, булыжные мостовые, да еще трубочисты на улицах Старого города – все это заставляет подумать, что время для Таллинна остановилось, и город не хочет выходить из привычных декораций. Но это только на первый взгляд.

На самом деле, вовсе не изменяя своему историческому прошлому, Таллинн обзавелся дизайнерскими гостиницами, очень модными магазинами и невероятно стильными ресторанами. Эстонцы, стараясь догнать Запад, в чем-то его перегнали: это здесь придумали Skype и здесь расплачиваются за парковку при помощи мобильного телефона.

Таллинн – абсолютный перекресток. И в смысле истории, и в смысле географии, и в массе других смыслов. За время своего существования у него накопилось около 14 названий, два из которых – сказочные русские: Леденец и Кольвань.

В Таллинне самый чистый воздух в Европе. Воспользуйтесь этим, чтобы погулять по городу или оказаться в парке и покормить белок.

Правда, что зонты, плащи и все, что защищает от ветра и дождя, в Таллинне пригодятся. Но правда и то, что Таллинн – город, в котором можно хорошо провести время в любую погоду. Возникает ощущение, что здесь научились справляться с любыми климатическими сюрпризами. На улице дождь, а у вас – камин и дегустация.

От Таллинна никто не ждет Петергофа, а он здесь есть. Это Кадриоргский дворец, построенный Петром Великим и названный в честь его жены Екатерины I. По набережной Пирита можно гулять или кататься на велосипеде и на роликах – и то, и другое дают напрокат.

Хуторской дух, о котором эстонцы все время говорят, – это прежде всего, хорошие отношения с природой, знание ремесел и умение самого себя обслужить. Кухня в Таллинне настолько качественная и разнообразная, что бывая в других странах, эстонцы, как дети радуются Макдональдсу.

Таллиннцы живут активно, но без суеты. «Девять раз отмерь, один раз отрежь», – говорит эстонская пословица. Куда торопиться?.. Путешественники, вошедшие во вкус, удивляются, что двух-трех дней на Таллинн всегда не хватает. Задумайтесь об этом заранее.



Историческая справка

8000–3000 лет до н.э.:

зафиксированы первые следы человеческой деятельности. На территорию Эстонии приходят финно-угорские племена.

XI–XII века: эсты заселяют нынешнюю территорию Таллиннской области, используют ее как рынок и гавань, а также сооружают деревянную крепость на холме Тоомпеа.

1154: Таллинн (тогда Колывань) впервые упомянут арабским географом и путешественником Аль-Идриси и нанесен на карту мира.

1219: Датский король Вальдемар II становится правителем северной области Рявала и закладывает крепость на Тоомпеа.

1227–1238: немецкие торговые семьи из Готланда обосновываются на Тоомпеа. Становление Таллинна как германского торгового города.

XIII–XV века: период быстрого роста Таллинна как главного торгового пункта между Востоком и Западом. В 1248 г. за Таллинном закреплено Любекское право, дающее городу право на самоуправление. В 1285 г. Таллинн присоединяется к Ганзейскому союзу.

1346: Датский король Вальдемар IV продает свои эстонские владения Тевтонскому Ордену.

1558–1583: период Ливонской войны. Таллинн и сегодняшняя северная часть Эстонии выходит из войны частью Швеции.

1710–1721: в результате Северной войны между Россией и Швецией Эстония полностью присоединяется к Российской империи. Петр I строит царскую резиденцию в Кадриорге.

1721–1917: Эстонские земли в составе Российской империи.

1860–1880: период пробуждения национального и культурного самосознания.

1914–1918: Первая мировая война.

1917–1920: рождение независимой Эстонии. 24 февраля 1918 Эстония провозглашает независимость.

Февраль–ноябрь 1918: Эстония оккупирована войсками Германии.

Ноябрь 1918: после капитуляции Германии в Эстонию входят войска Красной Армии.

1920: подписание Тартуского мирного договора, по которому Советская Россия признает Независимость Эстонской республики.

1920ые–1930ые годы: независимая Эстония заявляет о себе на мировой политической арене.

1939: согласно секретным протоколам к пакту Молотова–Риббентропа Эстония включена в сферу интересов Советского Союза.

1940: Эстонская республика аннексирована со стороны Советского Союза. Провозглашена Эстонская Советская республика. Начало массовых арестов и депортаций.

1941: Эстония оккупирована немецкими войсками, чему последовали аресты и холокост.

1944: Эстония вновь занята силами Советской Армии, и Эстония находится в составе Советского Союза до 1991 года.

1987–1991: десоветизация, требования суверенитета, «Поющая революция».

1991: 20 августа Эстония провозглашает восстановление независимости.

1997: Старый город Таллинна включён в список мирового наследия UNESCO.

2004: Эстония вступает в НАТО и Евросоюз.

2011: Эстония становится членом еврозоны и вводит в обращение евро.



История Таллинна

Много столетий Таллинн привлекал к себе внимание коммерсантов и завоевателей. Месторасположение города на пути из варягов в греки не только придавало ему интернациональности, но и разжигало аппетит таких серьезных полигроков, как Дания, Литва, Германия, Швеция и Россия. Всем им суждено было оставить свой неизгладимый след, как на внешнем виде города, так и на характере его жителей. Таллинн сам охотно рассказывает современному путешественнику о том, что повидал на своем веку. Так что можно не вооружаться. Разве что – объективом.



Старый город

Город, сформировавшийся между XIII и XVI веками в благоприятных условиях Ганзейского торгового союза с его изгрушечными домами, интригующими внутренними дворами, готическими шпилями и средневековым рынком – как ни крути, кажется декорацией. А если разобраться, то эта «декорация» и есть настоящий Таллинн: стена и башни, как были прежде, трубочисты – реальные люди. Город настоящий, а ощущение сказочное. Старый город уникален своей целостностью, благодаря чему с 1997 года эта историческая часть Таллинна была включена в список мирового наследия UNESCO.



2 Городская стена и башни

Ситуация в средние века была таковой, что Таллинн постоянно находился под угрозой захвата. В результате чего, начиная с XIII века, город воздвигал высокие толстые стены, смотровые башни и крепкие ворота. Сегодня почти двухкилометровая крепостная стена и 26 башен охраняют Старый город, являясь напоминанием об эпохе жестоких боев и ярких побед.



Средневековый Ст

1 Ратуша и Ратушная площадь

Raekoja plats 1
www.tallinn.ee/raekoda

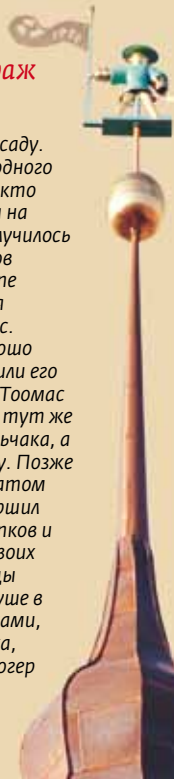
В течение восьми столетий Ратушная площадь была местом торговли, городских собраний, а также объявления приговора. Но только объявления – приводили в исполнение приговор за пределами города. Одно из известных случаев, когда один темпераментный пастор топором «уладил» спор со служанкой одной корчмы из-за... скверно приготовленного омлета. Осознав весь ужас произошедшего, он сам же попросил себя казнить. Место казни отмечено в брусчатке площади латинской L. Что касается самого здания Ратуши, то оно было построено в 1402-1404 годах как Дом правителей, и примечательно тем, что является единственной в Северной Европе так хорошо сохранившейся мэрией стили готики. Другая важная, хотя и небольшая по размеру достопримечательность, укрепившийся на вершине 64-метрового шпиля знаменитый усатый флюгер Старый Тоомас.



TOOMAS VOLMER

Старый Тоомас, любимый городской страж

Когда-то давно в Таллинне устраивались состязания по стрельбе из лука в Попугаевом саду. Лучшие лучники города благородного происхождения соревновались, кто попадет в деревянного попугая на высоком шесте. Но однажды случилось так, что ни один из участников не сумел попасть в цель. В толпе зрителей в тот день находился смелый юноша по имени Тоомас. Он был из бедной семьи, но хорошо стрелял из лука. Друзья уговорили его показать, на что он способен. Тоомас выстрелил и попал в цель, и его тут же схватили. Но не наказали смельчака, а определили в городскую стражу. Позже Тоомас стал доблестным солдатом и полковым знаменосцем, совершил множество героических поступков и верно служил городу до конца своих дней. Внимательные таллиннцы заметили, что флюгер на Ратуше в виде солдата с длинными усами, очень похож на их героя-стража, старого Тоомаса и назвали флюгер в его честь.



AIN/NIK

арый город



THOMAS VOLMER

INGA JARNSON



3 Таллиннская ратушная аптека

Raevoja plats 11

Существующее с 1422 года, это маленькое здание является самой старинной действующей аптекой в Европе. Эффективность средневековых снадобий, таких как экстракт из овечьей шерсти и порошок из рога единорога проверять необязательно. А вот посмотреть, например, на сушёных лягушек, можно.



4 Церковь Олевисте

Lai 50 • www.oleviste.ee

В XVI веке эта готическая церковь, высотой 159 метров, была самым высоким зданием в мире. Первое упоминание о ней относится к 1267 году. Дважды – в 1625 и в 1820 годах – готический шпиль церкви становился причиной пожара. Молния прошедшая сквозь него, сожгла церковь до основания. Нынешняя высота здания «всего» 123,7 метра. Но шпиль по-прежнему возвышается над Старым городом, заманивая дерзновенных туристов на смотровую площадку с удивительной панорамой.



STANISLAV STEPERSHIK

5 Церковь Нигулисте

Niguliste 3 • www.ekm.ee

В XIII веке у одной из самых старинных церквей города, посвященной покровителю мореплавателей Св. Николаю, было множество функций: и церковь, и торговый склад, и даже крепость. Однако не это и даже не органные концерты представляют главный интерес для посещения церкви, а уникальное, дошедшее до нас из средневековья оригинальное полотно любекского мастера Бернта Нотке «Пляска смерти».

6 Переулок Катарини и Дворик Мастеров

Одно из самых красивых мест в Старом городе – переулок Катарини – проходит между улицами Vene и Müürivahe. В переулке находятся ателье и мастерские.

В них производят и продают стекло, шляпы, стеганные одеяла, керамику и массу других вещей. А неподалеку, на Vene 6, разместился знаменитый Дворик Мастеров. В зависимости от сезона хозяева заведений собираются во дворе выпить прохладительных напитков или погреться у костра.



ANASTASIA PAVLOVA



ANDREAS MEICHTNER

Очарование С

Две ноги Таллинна

Старый город чётко разделён на две части – Нижний город и Вышгород, которые соединяются двумя живописными улицами, известными как "две ноги" Таллинна: *Pikk jalg* («Длинная нога») и *Lühike jalg* («Короткая нога»). Большинство гостей Старого города предпочитают подниматься на Вышгород по одной из этих «ног», а спускаться – по другой. В старину длинная, прямая *Pikk jalg* являлась своеобразным коридором для экипажей, направляющихся на Вышгород. Она берёт своё начало у четырёхэтажной надвратной башни Пикк ялг, которая была построена в 1380 году, и заканчивается у красивейшего Собора Александра Невского с куполами в форме луковок. Одна из стен, окаймляющих *Pikk jalg*, стала излюбленным местом местных художников, вывешивающих здесь свои произведения. Более узкая, извилистая *Lühike jalg* когда-то служила основным путём для горожан, поднимающихся на Вышгород пешком. Сейчас на этой любопытной маленькой улочке, большую часть которой занимает лестница, находится несколько небольших художественных магазинов, а также музеи и кафе. На вершине улицы находится надвратная башня Ляхике ялг, которая была построена в 1456 году. Поговаривают, что именно в здании этой башни чаще всего появляются привидения. Башня была реконструирована в 1980-х годах, однако огромная деревянная дверь, через которую можно выйти на Вышгород, является оригинальной и датируется XVII веком.

7 Смотровые площадки

В старые времена знать, жившая на Вышгороде, смотрела свысока – как в прямом, так и в переносном смысле – на купцов и ремесленников, проживающих в Нижнем городе. Теперь и вы можете это сделать. С двух смотровых площадок – площадки *Patkuli* и площадки на улице *Kohtu* – открывается великолепный вид на крыши и башни Старого Нижнего города, а также на море и другие районы Таллинна. С платформы на улице *Kohtu* открывается вид на новую финансовую и деловую части столицы. С платформы *Patkuli* можно увидеть сказочные стены и башни Таллинна, а также Церковь Олевисте и гавань. От платформы *Patkuli* извилистая одноименная лестница приведёт вас вниз по склону в Нижний город, на улицу *Nunne*.



ANIKKA PALVARI

8 Замок Тоомпеа

Lossiplats 1

Власти северных эстонских земель всегда находились на Вышгороде или холме Тоомпеа. Так было в эпоху датчан, немецких рыцарей так и теперь, когда в конвентском замке заседает эстонский парламент.

Башня Длинный Герман

В юго-западной части замкового комплекса Тоомпеа находится башня Длинный Герман (*Pikk Hermann*) – важный символ государственности Эстонии. Башня была построена в 1371 году, после реконструкции в 1500 году её высота достигала 46 метров. В 1989 году над башней Длинный Герман был впервые поднят сине-чёрно-белый триколор. Это была символическая ключевая победа в движении за независимость. Сегодня эстонский флаг поднимается над башней каждое утро с восходом солнца под звуки государственного гимна.

9 Домский собор

Toom- Kooli 6 • www.eelk.ee/tallinna.toom

Церковь девы Марии на Вышгороде была освящена в 1240 году как Домская. С той поры облик ее менял-



KAIJO HAKKEN

ся. В наши дни это действующая евангелическая церковь, пример позднеготической архитектуры, пантеон рыцарей и мореплавателей, главный лютеранский собор в Эстонии.



ANDRESTREVAL

10 Сад датского короля

Lühike jalg 9A

На склоне Вышгорода у городской стены вы найдете небольшой сад с террасой. Говорят, здесь когда-то размещался лагерь самого короля Дании Вальдемара II. Здесь он планировал захват городища эстов, истово молился небесным силам, здесь ему с неба явился датский флаг, что подняло боевой дух его солдат, и здесь же он одержал победу над эстами в 1219 году.

Легенда о датском флаге

В Саду датского короля брусчаткой выложен красно-белый флаг. Почему? 15 июня 1219 года между датчанами и эстами произошла кровавая битва. Войско датчан потерпело поражение, и тогда король воззвал к Богу и взмолился о помощи, вдруг разверзлись небеса, и красное знамя с белым крестом упало на землю. Датчане тут же воспрянули духом и одержали победу.



ANDREVAITREKA

Тарого города



ANDREAS MECHSNER

11 Собор Александра Невского

Lossi plats 10 • www.hot.ee/nsobor

Этот кафедральный собор был построен в 1900 году на пожертвования. В XX веке там служил один из наиболее почитаемых пасты-

рей в Таллинне, О.Михаил – отец Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия II (23.02.1929–5.12.2008). Именно с этого храма начиналась активная деятельность будущего Патриарха. Собору неоднократно угрожал снос и неуместные метаморфозы. Святейший Патриарх, будучи уже далеко от Эстонии, встал на защиту и Александро-Невского кафедрального Собора, и Пюхтицкого Успенского женского монастыря. Благодаря Святейшему монастырь не стал пансионатом, а Собор – планетарием.



ЗДАНИЯ ГИЛЬДИЙ НА УЛИЦЕ РИКК

В переводе с немецкого «гильдия» означает «совместная трапеза». Совместные трапезы случались регулярно. Гильдии были профессиональными союзами и объединением людей схожего происхождения и общих интересов. Строгий устав предполагал наличие братской любви и оказание взаимной помощи.



KAIKO HAKKEN

12 Дом Братства Черноголовых

Pikk 26 • www.mustpeademaja.ee

Название Братства восходит к памяти его святого заступника и мученика, темнокожего мавра Маурициуса. Братство состояло из купцов, непременно холостых. Союз считал своим долгом защищать город от любых вражеских посягательств. А в мирное время неженатые купцы были участниками и устроителями всевозможных празднеств, одно из которых однажды посетил сам Петр I и тут же был принят в члены Братства. Фасад здания стиля Ренессанс и знаменитые красно-зеленые с позолоченными цветами двери (1640) стали одной из визитных карточек города.



Фрагмент эпитафии, посвященной членам Братства Черноголовых, погибших в Ливонской войне. Автор Ламберт Гландорф, 1561.

13 Здание Большой гильдии

Pikk 17

www.ajaloomuuseum.ee

Роскошное здание постройки 1410 года с ги-



ANINKA PALDARI

гантским порталом и выразительными дверными ручками в виде львиных голов. Членами гильдии, могли стать только женатые, немецкого происхождения, имеющие собственные дом и корабль. Сейчас здесь находится Эстонский исторический музей. Здание находится на реконструкции и откроется для посещения в конце мая 2011 года.

14 Гильдия Св. Канута

Pikk 20 • www.saal.ee

В гильдию Св. Канута входили немцы, представители «благородных» ремесел: ювелиры, пекари, шляпники, сапожники, маляры. Сегодня в здании бывшей гильдии располагается театр современного танца.

15 Гильдия Св. Олафа

Pikk 24

Гильдия Св. Олафа объединяла низшие сословия из "не немцев" – мясников, кожевников, могильщиков и т.п. Помещение принадлежало Гильдии с XIV века до начала XX века, а в 1919 было куплено соседним Братством Черноголовых.



TAVI GREPP

16 Церковь Святого Духа

Pühavaimu 2

www.eelk.ee/tallinna.puhavaimu

Сияющая белизной церковь, с восьмиугольной башней с нарисованными на фасаде часами. Это церковь XIV века, освященная в честь Святого Духа. Часы - одни из самых старинных уличных механических часов в мире. Внутреннее убранство церкви выполнено в основном из дерева. Алтарь XV века принадлежит мастерской Бернта Нотке.



ANU VANTRA

17 Доминиканский монастырь

Vene 16 • www.kloostri.ee

Ранее монастырь, а ныне музей знаменит своим красивым внутренним двором с колодцем «исполнения желаний». В музей можно войти через двор соседней римско-католической церкви Петра и Павла.

Кофейни Старого города

Кофейни – неотъемлемая часть Старого Таллинна. В них вместе чашечкой кофе вы получите не только глоток энергии, но и аромат средневековья и неподдающееся определению что-то еще, типично-таллиннское. Зайдите хотя бы в Chocolaterie в Дворике Мастеров (Vene 6), Kehrweider на Ратушной площади или Vogarott (Pikk jalg 9) и вы в этом убедитесь.



S. SILD/VIR



S. SILD/VIR



ANNIKA PALURI

Марципан или Мартов хлеб

Историки могли бы сказать вам, что марципан - это сладкое кондитерское изделие, сделанное из миндаля и сахара, скорее всего, родом из Персии, но местная легенда повествует о том, что деликатес был изобретен прямо здесь в Таллиннской ратушной аптеке. Давным-давно, как говорится в легенде, заболел один бургомистр (глава городского совета) и вызвал аптекаря, чтобы тот его вылечил. Опытный аптекарь знал сложную формулу и был уверен, что она сработает, но пациент настаивал, чтобы аптекарь попробовал это на себе. Случилось так, что аптекарь заболел и лекарство пришлось готовить его ученику, Марту. Март все сделал по-своему: взял и смешал, миндаль и сахар. Вкусное «лекарство» настолько понравилось бургомистру, что он заказывал его в больших количествах, и слава о нем быстро распространилась за пределами Таллинна. Так изделие, похожее на хлеб, стало известным, как *Mardileib*, или *Мартов хлеб*.



INGA JÄNSSON

18 Богдельня Св. Яана

Tartu mnt, у гостиницы Swissotel
www.linnamuuseum.ee/jaaniseek

Средневековая жизнь не ограничивалась одним лишь Старым городом. Пример тому – Богдельня (лепрозорий) Св. Яана, находившаяся в полукилометре от городских стен. Церковь передали Армянской общине григорианской церкви. А на месте лепрозория устроили музей археологических раскопок.



ARCHIV

19 Конная мельница

Lai 47

Необычное, круглое здание в конце улицы Lai выполняло в XIV-XVIII веках жизненно важную функцию – это был городской мучной завод, работающий ... на лошадиной силе. Сейчас здесь проводят мероприятия, устраивают театральные представления и тематические выставки.

Истории о призраках Старого города

Призраки, приведения, оборотни ... называйте, как хотите, если вы в них верите, то знайте – Таллинн решительно заражен этими ночными существами или по крайней мере, историями о них. В Старом городе даже есть улица Привидений (Vaimu). Самый известный дом в этом смысле находится по адресу Rataskaevu 16. Отсюда в течение нескольких веков доносились необъяснимые, странные звуки по ночам, а в последнее время – таинственные, непонятного происхождения громкие шаги по деревянной лестнице знаменитого дома. Экс-премьер минувшей истории по образованию, бывает, сам водит экскурсии по ночному Таллинну и рассказывает о привидениях. Вообще таллиннцы выдумщи-



EIKREKULA

ки. У них на каждую реальную историю приходится как минимум две вымышленные, так что реальность смешивается с вымыслом и уже ничего не поймешь. Зато интересно.

ПОДЗЕМНЫЕ ХОДЫ

ГОРОД ПОД ЗЕМЛЕЙ

Как и положено настоящей средневековой городу, Таллинн имеет свой подземный город с системой потайных ходов, созданной в начале XVII века, во времена Шведского закона. Угроза нападения в течение долгих лет была постоянным поводом для беспокойства. Это заставило город обзавестись высокими крепостными стенами, а к ним - и целой системой туннелей, по которой было удобно перемещать солдат и боеприпасы ровно в то место, где они были необходимы. Неоценима была роль подземных ходов и в вопросах шпионажа.

Многокилометровые подземные ходы – неотъемлемая часть системы бастионов, горизон-



JAN KUNAP

тальный пояс обороны города. Они пришли на смену крепостной стене, которая, начиная с XVI, под натиском нарастающей мощи огнестрельного оружия теряла былые позиции. В 30-х годах XX столетия, подземные лабиринты были переделаны в бомбоубежища: с водой, электричеством, вентиляцией и даже телефонной связью. А в 80-е годы они служили хранилищем коллекции скульптуры фонда Эстонского художественного музея. Редкие города имеют систему бастионов, да еще открытые для туристов.

Во время экскурсии можно узнать много интересного об исторических этапах строительства и различных функциях туннелей, а также, прокатившись на поезде, заглянуть в возможное будущее Таллинна. Необходима предварительная регистрация на экскурсии.



JAN KUNAP

ГОРОДСКАЯ СТЕНА И ОБОРОНИТЕЛЬНЫЕ БАШНИ

Стены и башни Старого города недвусмысленно говорят об отношении Таллинна к вопросам обороноспособности. Их строительство началось в 1265 году. Расцвет фортификации относится к XVI столетию. Тогда общая длина стен достигала 2,4 км, их высота была 14-16 м, а толщина – 3 м. Башен было 46! Их названия за всю историю ни разу не менялись. Чаще всего они описательные, но некоторые являют собой свидетельство особого средневекового юмора.

Длина сохранившейся крепостной стены на сегодняшний день – 1,8 км, количество башен – 26.



Крепостная стена, первая половина XVI века, во всем своем великолепии.

С этого времени в связи с развитием огнестрельного оружия значимость стены постепенно утрачивалась. Ее роль переходила к бастионам. Что не помешало бережливим таллинцам сохранить стену практически такой же, как в XVI веке.



20 Башня Толстая Маргарита / Большие морские ворота
Pikk 70
www.meremuuseum.ee

Настоящий феномен в поясе таллиннских укреплений. Широкая и низкая – диаметр 24 метра, а высота 26, толщина стен до 6 метров. Башня была построена на месте первой башни Больших морских ворот в 1529 году. Сейчас здесь находится Эстонский морской музей.

21 Kiek in de Kiek
Komandandi tee 2
www.linnamuuseum.ee/kok

Название этой 38-метровой башни переводится как "Загляни на кухню". Башня получила такое шутовское название, из-за того, что с башни такой высоты можно было подсмотреть, что у кого на обед в Нижнем городе. Башню возвели около 1470 года, а затем значительно укрепили. Во время Ливонской войны войскам Ивана Грозного удалось пробить в башне огромную брешь, но башня усто-

яла. Сейчас в башне располагается филиал Музея обороны города.

22 Башни Нунне, Сауна и Кулдъяла
Gümnaasiumi 3

Все три башни выходят во двор гимназии Густава II Адольфа. Это единственный участок городской стены, открытый для посещения. Отсюда открывается потрясающий вид на город.

23 Девичья башня
Lühike jalg 9A

Эта башня находится рядом с Садом датского короля. Существуют две противоположные версии происхождения такого названия. Согласно первой, там томились непокорные девицы, не желавшие выйти замуж за тех, кого выбрали родители. А по второй – там была тюрьма для женщин легкого поведения.

24 Вирусские ворота
Когда-то ворот было шесть, сейчас осталось двое, Вирусские – главные. Они – один из символов города. Это самое распространенное место встреч, не только романтических.

25 Башня Лёвеншеде
Kooli 7
www.asuurkeraamika.ee

Возведенная в 1370-х годах, эта старая оборонительная башня сегодня функционирует как керамическая мастерская, галерея и сувенирная лавка.

26 Башня Эппинга
Laboratooriumi 31
www.eppingtower.info

В этой узкой шестизэтажной башне находится интерактивная выставка средневекового оружия и обороны. Здесь можно примерить кольчугу и поддержать в руках точную копию старинного меча.

27 Башня Хеллеманн
Müürivahe 48
www.hellemann.ee

Посетите эту трехэтажную башню возле рынка вязаных изделий в Старом городе и прогуляйтесь вдоль 200-метровой участка городской стены. В башне, построенной в XIV веке, в средневековье располагались тюрьма и оружейный магазин. Сегодня здесь находится художественная галерея.

Водяной озера Юлемисте

Если к вам в Таллинне подойдет подозрительного вида седой старик и спросит: «Город достроили?» – правильным ответом будет твердое «Нет». Одна из самых старинных таллиннских легенд повествует о водяном из Верхнего озера (Ulemiste järv), который сидит на породе города. Каждую осень, темной ночью, он выходит с озера, подходит к городским воротам, стучит в них и спрашивает:

«Ну что, построили город, или еще строите?» Сторожам строго-настрою велено отвечать: «Нет, город еще не построен, и возможно на строительство уйдут еще многие годы». Тогда расстроенный старик разворачивается и уходит, ворча всю дорогу до озера. Существует поверье, что если ответить на вопрос старика положительно, он призовет воды с озера и они затопят город. К счастью, в городе всегда есть хотя бы один недостроенный объект. И пока это так – старик городу не старшен.

Исторические музеи в Старом городе



JAAN HENNMAA

Старый город часто воспринимается как город-музей, насквозь пропитанный стариной. Однако палитра таллиннских достопримечательностей гораздо богаче. Дома-музеи писателей, собрания классической живописи, галереи современного искусства, музеи новейшей истории, детские образовательные центры, подводные лодки и зоопарк – хорошее тому доказательство. Полный список музеев Таллинна – на стр. 50.

28 Таллиннский городской музей

Vene 17 • www.linnamuuseum.ee

Музей рассказывает об истории города с периода формирования его как самостоятельного торгового центра до восстановления независимости 1991 года.

21 Kiek in de Kök

Kotmandandi tee 2 • www.linnamuuseum.ee

Экспозиция посвящена важнейшим войнам в жизни Таллинна XIII-XVIII веков и расположена на всех шести

этажах почти 49-метровой башни. Этот музей также является отправной точкой для посетителей, которые хотят совершить экскурсию по подземным ходам Вышгорода.

29 Эстонский исторический музей

Pikk 17 • www.ajaloomuuseum.ee

Музей расположен в полностью сохранившемся с XV века Здании Большой гильдии. Здание закрыто на ремонт до конца мая 2011 года.

30 Эстонский морской музей

Pikk 70 • www.meremuuseum.ee

В здании старинной оружейной башни «Толстая Маргарита», так названной в честь одноименного орудия, разместились модели кораблей,



якоря, рыболовецкие снасти, старинные карты. Плюс к этому летом во внутреннем дворе разворачивается экспозиция под открытым небом, а со смотровой площадки можно полюбоваться замечательным видом на город и море.

32 Фотомузей в Ратушной тюрьме

Raekoja 4/6 • www.linnamuuseum.ee

В средние века это здание было Домом начальника тюрьмы. Теперь это музей, посвященный 150-летию эстонской фотографии. Вниманию посетителя представлены: многочисленные виды Таллинна, старинные фотоаппараты, а также воссозданное фотоателье начала XX века.

31 Эстонский морской музей - Лётная гавань

Küti 17 • www.meremuuseum.ee

Посещение музейных судов, пришвартованных в старой Лётной гавани в районе Каламая – это отличный способ поближе взглянуть на морскую историю Эстонии. Здесь можно посмотреть в перископ подводной лодки «Лембит», построенной в 1938 году, и совершить экскурсию по старейшему в мире функционирующему ледоколу,

а также изучить другие суда. Сейчас в построенных в начале XX века лётных ангаров проходит масштабная реконструкция, после чего здесь откроется новый современный музей и морской центр общей площадью в 7000 м², где можно будет увидеть настоящую гидроплан и другие экспонаты расположенной на трех уровнях выставки. Также здесь откроется 30-метровый аквариум с разными видами рыб, живущих в Балтийском море, и много других аттракционов.



ЮКО

Кадрриорг

За пределами Старого города, в восточной части Таллинна находятся два очаровательных района – Кадрриорг и Пирита. Они – излюбленное место для туристов, ищущих «что-то непохожее на Старый город». А еще это отличное место, чтобы расслабиться и отдохнуть. Кадрриорг (в переводе с эстонского «долина Екатерины») – детище Петра Великого, так названное в честь жены, Екатерины I. Роскошный дворец в стиле барокко наряду с окружающими его лесом, водоемами и фонтанами – является главной достопримечательностью окрестности. За следующие за строительством столетия улицы около парка «обросли» деревянными особняками и превратили парк с дворцом в шикарный жилой район. Вне всякого сомнения, Кадрриорг придется по нраву посетителям с творческим складом. Тем более что здесь же в исключительно эффектном здании расположен Художественный музей KUMU с обширной коллекцией эстонского искусства.

Кадрриоргский парк

www.ekm.ee

Кадрриоргский парк – самый знаменитый искусственный парк в Эстонии, отметил в 2008 году свое 290-летие. На момент создания он занимал приблизительно сто гектаров и располагался на трех террасах. Одно из наиболее популярных мест – это Лебединый пруд с Ротондой и «венское» парк-кафе.



ANU UUNITA

Кадрриоргский дворец – Музей зарубежного искусства

A.Weizenbergi 37

www.ekm.ee

Дворец в стиле барокко был построен Петром Великим в качестве летней резиденции в 1718 году. С 1946 года дворец принадлежит Эстонскому художественному музею и располагает коллекцией зарубежного изобразительного и прикладного искусства. Чтобы испытать полную меру имперского величия, необходимо посетить и раскинувшийся за дворцом цветочный сад.



KESKIAN MANDALA



SERGEY KUMPA



TOOMAS VOILMER

и Пирита

Дом-музей Петра I

Mäekalda 2

www.linnamuuseum.ee

Дом XVII века, где самый могущественный из российских царей, Петр Великий, коротал время, пока строился Кадриоргский дворец. Теперь это дом-музей, выдержанный в стиле эпохи, где можно увидеть личные предметы императора.



AIIR/NIK

Художественный музей KUMU

A. Weizenbergi 34 / Valge 1

www.ekm.ee

Само здание музея – настоящее явление в современной архитектуре, было открыто в феврале 2006 года. На разработку проекта ушли почти десять лет, но ушли не зря – получился архитектурный шедевр. Оригинальное и импозантное, из камня и стекла, оно как нельзя лучше подходит для эстонской изобразительной мысли – тонкой, странной и непокорной.



MARI KODANIK



SCAMP/ TODD/MAS/NIK

Детский музей Miia-Milla-Manda

L. Koidula 21C • www.linnamuuseum.ee/miia-milla-manda

Здание, построенное ещё в 1930-ых годах, после реставрации открыло свои двери для самых маленьких любителей искусства и творчества. Первая экспозиция музея посвящена теме дружбы.

Русалка

Памятник русскому броненосцу «Русалка» и матросам, затонувшим в морской пучине. Автор – знаменитый скульптор Амандус Адамсон. Моделью девушки – ангела была его помощница по хозяйству Юлия Роотс. О ней потом говорили: девушка с ангельским лицом.



KESTAN/MANDOMA

Пирита

В 20 минутах ходьбы от Кадриорга находится приморский район Пирита – с бухтой, пляжем, яхт-клубом и всеми морскими удовольствиями, разместившимися на трех километрах береговой песчаной и парусной гавани. Есть и архитектурный повод посетить район Пирита – это руины Монастыря Св. Биргитты и Таллиннская телебашня.



MARI KODANIK

Руины Св. Биргитты

Kloostri tee 9 • www.piritaklooster.ee

Строительство женского монастыря Ордена Св. Биргитты было предпринято зажиточными таллинскими купцами в 1407 году. От некогда величественного строения сохранился лишь западный фронтон монастырской церкви, высотой 35 м, и ее боковые стены. В настоящее время здесь, в окружении величественных развалин и живописной природы, устраиваются концерты под открытым небом и ежегодно 15 августа отмечается День монастыря.



KARDO HÄGER

Таллиннский ботанический сад

Kloostrimetsa tee 52 • www.tba.ee

Более чем 4 500 видов растений на 123 гектарах земли – это главное, чем гордится Ботанический сад.

Таллиннская телебашня

Kloostrimetsa tee 58A

Строительство башни было приурочено к олимпийской парусной регате в Таллине в 1980 году. Внушительное сооружение высотой 314 м – прекрасный образец архитектуры советского периода.

Башня закрыта на реконструкцию до конца 2011 года.



Это уникальная архитектурная составляющая эстонской столицы, делающая ее непохожей на большинство европейских городов. Деревянные дома можно встретить в разных районах. В Кадриорге они изысканные, с каменными фундаментом и порталом, благодаря чему они хорошо сохранились. А в Каламая где жил в своё время и Сергей Довлатов, Копли и Пельзулинна они больше похожи на застройку рабочих районов XIX века.

Любителям архитектуры, истории и богемы обязательно следует посетить Каламая. Этот тихий район за Балтийским вокзалом известен своими деревянными постройками. А в последнее время здесь воцарилась богемная атмосфера: именно в этом районе предпочитает жить и работать творческая молодёжь.

На протяжении долгого времени район Каламая являлся центром рыболовства. В переводе с эстонского «Каламая» означает «Рыбный дом», с XIV века в этом районе обитали рыбаки, торговцы рыбой и шлюпочные мастера. Всё изменилось в 1870 году, когда между Таллином и Санкт-Петербургом появилось железнодорожное сообщение. В этой части города стали строить фабрики, что вызвало приток рабочей силы.

Деревянные домики, построенные для размещения тысячи рабочих, стали архитектурным наследием района и сегодня придают этому району свой неповторимый шарм.



РЕМОН ЮЗЯ-РАНСО

Каламая: деревянные домики и очарование богемы



РЕМОН ЮЗЯ-РАНСО

Наиболее уникальными из них являются т. н. «таллинские дома», построенные в 1920–30-е годы. Каждое из этих двух- или трёхэтажных зданий имеет два симметричных деревянных крыла, разделённых по центру каменной лестничной клеткой.

Часть старой промышленной инфраструктуры Каламая всё ещё находится в исправности и функционирует. Например, **фабрика** одних из самых лучших в мире **роялей «Эстония»** на ул. Kungla 41.

Но множество фабричных зданий используется и для иных целей. **«ArtDepoo»**, современная художественная галерея на ул. Jahti 12, находится как раз в старом здании одной из фабрик. В здании бывшей **Таллиннской электростанции** на бульваре Põhja pst 29, построенном в XIX веке, сегодня находится «Kultuurikatel», или «Котёл культуры», являющийся центром авангардных выставок и мероприятий. Часть бывшей электростанции занимает **Познавательный центр «Энергия»**, где дети могут узнать много интересного о науке.

Прогуливаясь по району Каламая, интересно заглянуть в **Детский музей** на ул. Kotzebue 16.

Недалеко от железнодорожного вокзала, в гавани на улице Kalasadama, расположился Таллиннский рыбный рынок, благодаря которому в современном Таллине возродилась традиция

рыбной торговли. Рынок открыт по субботам и специализируется на продаже местной продукции.

Ещё одной достопримечательностью Каламая является **Морская крепость или Тюрьма на Батарейной**. Это здание было построено в 1829 году как морская крепость, а позднее здесь разместились Таллиннская центральная тюрьма. В наши дни желающие могут осмотреть мрачные тюремные камеры и коридоры. К востоку от тюрьмы расположена старая **Лётная гавань**, в которой стоят **Музейные суда Эстонского морского музея**, в том числе подводная лодка «Лембит», построенная в 1930-х годах в Великобритании, и «Суур Тылль» – самый большой в Европе ледокол на паровой тяге.

Если вы хотите ощутить своеобразную атмосферу Каламая, посетите **рынок около Балтийского вокзала**, на котором можно купить всё, что душе угодно: от вяленой рыбы до автомобильных запчастей. Рынок находится непосредственно за Балтийским железнодорожным вокзалом.

После посещения рынка отправляйтесь в кафе с подходящим для района названием **«Boheem»** на ул. Korpi 18. Это маленькое уютное местечко стало излюбленным местом творческой элиты, а также отображением в миниатюре уникальной атмосферы района Каламая.

На юго-западной окраине Таллинна, вдали от шума мегаполиса, расположен район Нымме – тихий зеленый островок, в котором царит атмосфера небольшого провинциального города с деревянной архитектурой 1920–1930-х годов. Здесь имеется собственный исторический центр, рынок, кафе и бары, и даже свой замок, не говоря уже о других достопримечательностях.

Нымме действительно кажется небольшим поселком, отделенным от остальной части города, и на это есть своя причина – до присоединения к Таллинну в 1940 году Нымме являлся самостоятельным городом. Район обязан своим существованием Николаю фон Глену (1841–1923), помещику из прибалтийских немцев, который не только сумел превратить свое имение в настоящий город, но и заслужил репутацию настоящего чудака. Он практически раздал свою землю и соорудил особняк в виде замка наперекор всевозможным условиям.

На автобусе № 36 можно доехать из центра города до остановки «Нымме» примерно за 25 минут. Прогуляйтесь по улице Jaama – вы попадете в **Музей Нымме**, который находится в живописном здании железнодорожного вокзала, построенном в 1930-х годах. Помимо многочисленных фотографий и предметов домашнего обихода

Нымме: городская провинция



начала XX века, на которое пришелся расцвет городка Нымме, музей также рассказывает историю семейства фон Гленов.

Вернитесь через Pärnu mnt и посетите отреставрированный **рынок Нымме** – здесь можно «подсмотреть» за бытом местных жителей и отведать свежие продукты.

Парк и Замок барона фон Глена находятся в 2 км к востоку от центра по улице Vana-Mustamäe. Хотя сам средневековый замок в швейцарском стиле, заверченный в 1886 году, можно посмотреть только снаружи, непременно стоит прогуляться по окружающему его огромному парку. Прямо перед замком находится **«Пальмовый домик»**, садовый грот, в котором царит по-

истине загадочная атмосфера. Еще более странные объекты, которые фон Глен установил в своем парке, это огромный **гранитный крокодил** и богатырского роста **скульптура** эстонского мифического героя **Калевипоэга**, также выполненная из гранита. Особенно прекрасным уголком парка является **семейное кладбище фон Гленов**, где похоронены жена Николая, Каролина Генриетта Мария, и его внуки. Изначально фон Глен планировал, что это место станет и его последним пристанищем, однако он переехал в Бразилию, где и умер в 1923 году.

От замка спускается лестница, ведущая на милую лужайку с многочисленными тропинками – идеальное место для прогулок и бега в летнюю пору или ходьбы на лыжах в зимние месяцы. Также в Нымме находится популярный **Парк приключений**, где посетители всех возрастов могут испытать свои отвагу и ловкость, передвигаясь от дерева к дереву высоко над землей при помощи специального альпинистского снаряжения.

Более «приземленный» способ насладиться красотой Нымме – это посещение **болота Пяэскола**, к югу от Pärnu mnt, на Hiiu. Здесь оборудованы 4-километровая и, более легкая, 2-километровая тропы, вдоль которых установлены таблички с информацией о местной флоре и фауне.



Стоп! Снято!

Если бы не Таллинн, скорее всего, не было бы «Снежной королевы», «Трех толстяков», «Мухометеров 20 лет спустя», «Визита Дамы» и массы других фильмов такими, какими мы их любим. Или они были бы другими. Средневековье и современность, Франция, Германия, Англия и Дания кинематографического прошлого и настоящего – все это зачастую улицы и дворики Старого Таллинна и его пригородов. Один российский режиссер однажды признался: «В Таллинне легко снимать разные эпохи и за границу, у эстонских артистов даже морщины на лице как-то по-другому ложатся».



«Собака Баскервильей»

1981, реж. И. Масленников

Пока карета с главными героями скользит по тисовой аллее, зритель слышит: «Унылое местечко, неплохо бы провести сюда электричество». А место ведь чудесное и электричество давно провели. Баскервиль-холл снимали в замке графа Орлова-Давыдова в районе Пирита. Хотя замок строился в XIX веке, рыцарский дух здания позволяет обмануть зрителя, «состарив» замок на 5 веков.

Из этой башни Бэрримор подавал сигналы сбежавшему каторжнику. ►



Кадр из фильма «Дон Жуан в Таллинне» (1972, реж. А. Круусемент). В 1973 году журналом «Советский экран» «Дон Жуан...» был признан худшим фильмом года. Однако вины Таллинна тут нет. Возможность великолепных съемок по-прежнему привлекает сюда кинематографистов.



«Мухометёры 20 лет спустя»

1992, реж. Г. Юнгвальд-Хилькевич

Съемки первой части знаменитых «Мухометеров...» проходили во Львове и Одессе. А вот через 20 лет мушкетеры собрались в Эстонии! Атос приобрел замок Вазалемма в окрестностях Таллинна, Портос оказался в царских апартаментах дворца Петра Первого в Кадриорге и, не покупаясь, купил еще и Замок Глена. Арамис обитал в разных монастырях Эстонии, а Д'Артаньян - в сердце Старого города, недалеко от Ратуши в доме напротив колесного колодца. На улице «Длинная нога» весело раздавалось «Пора-порадуемся...», а у отеля «St. Petersburg» прозвучала сакральная фраза: «Друзья, мы встретимся! Обязательно, встретимся!»



«Вариант Омега»

1975, реж. А.-Я. Воязос

Фильм примечателен тем, что Таллинн в нем в роли ...Таллинна. «В девять вечера, в ресторане «Gloria» - такое приглашение на ужин получает один разведчик от другого. Легендарный ресторан – один из самых знаменитых в городе, а по количеству воспоминаний с ним может сравниться разве что сам Таллинн. «Красивый город Таллинн!» – говорит герой Олега Даля. Трудно не согласиться.



Вход в Зону в 1979 году и 30 лет спустя.

«Сталкер»

1979, реж. А. Тарковский

Фильм снимали в пригороде Таллинна (Ягала), а также в самом Таллине в районе квартала Ротерманна. Сейчас «зону» не узнать – из мистически-заброшенного квартал превратился в артистически-вожделенный, но сохранилась труба бывшей котельни с буквами «UN».

СОВРЕМЕННЫЙ ТАЛЛИНН



SCANDIPS - MIKEL MARQUEL

Площадь Свободы: современное место встречи

Площадь Свободы (Vabaduse väljak) всегда являлась местом национального самосознания и гражданской гордости. Благодаря крупной реконструкции, проведенной в 2009 году, сегодня эта площадь является отличным местом отдыха с уютными кафе, магазинами и художественными галереями. Здания, окружающие площадь Свободы, представляют собой настоящую смесь различных архитектурных стилей. Именно это место

является одним из наилучших для знакомства с отлично сохранившимся свидетельством строительного бума 1930-х годов, ведь как раз в это время были построены **здания в стилях ар-деко и функционализма**, обрамляющие площадь с обеих сторон. Здесь же можно увидеть яркую **Церковь Св. Яана**, построенную в неоготическом стиле в 1860-х годах. **«Монумент Свободы»**, установленный в западной части площади, является



INGMAR MUISEKUS

одним из новых элементов. Он посвящён Освободительной войне 1918–1920 годов. Если вы хотите взглянуть в более древнюю историю площади, вам нужно всего лишь опустить голову: под стеклянной панелью в северо-западном углу площади находится **основание и лестница надвратной башни Харью**, которая стояла на этом месте в средние века. Ещё больше исторической информации, а также развлечений, напрямую связанных с наукой, можно найти в подземной галерее **Научно-интерактивного центра «Аһһаа»**. Помимо многочисленных интерактивных научных выставок, здесь также имеется постоянная экспозиция, посвященная археологии и истории площади, насчитывающей около 5000 лет.



KARE KOPPELITS

Квартал Ротерманна

Если вы хотите узнать, какое направление развития Таллинн выбрал в XXI веке, пройдите по кварталу Ротерманна, бывшему фабричному комплексу, который находится между Старым городом и пассажирским портом. Всего лишь десять лет назад здесь можно было увидеть множество ветхих зданий, сегодня этот квартал является коммерческим и культурным

центром, авангардная архитектура которого является важным символом того, насколько далеко вперёд Таллинн продвинулся в обновлении собственного образа. Самым крупным проектом в данном районе является **Торговый центр Rotermanni** – стильный комплекс, открытый в 2007 году. Центр разместился в перестроенных зданиях фабрики XIX



MARE KADNIK

века с использованием современных конструкций. Именно это сочетание делает его внешний вид совершенно уникальным. Между магазинами, ресторанами и кафе находится **центральная площадь**, на которой в тёплое время года располагается рынок продовольственных и ремесленных изделий под открытым небом, а в декабре – рождественская ярмарка. Недалеко находится поразительное здание бывшего **Соляного склада**, в котором сегодня расположен **Эстонский архитектурный музей**. Летом советуем посетить **здание бывшего мучного склада** – здесь проходит выставка техники советского периода.

Столица культуры



В Таллинне есть все, чтобы утолить культурный и интеллектуальный голод. Здесь не будет скучно ни приверженцам классики, ни любителям современного экспериментального искусства.

Праздник песни и танца

Спросите любого эстонца о том, что значит быть эстонцем, и первое, что он скажет это Праздник песни и танца. Этот масштабный народный праздник собирает тысячи участников со всей Эстонии и из других стран, выступающих в эстонских национальных костюмах. Именно этот праздник уже с 1869 года помогал определять народный дух, формировать национальное самосознание. В XX веке этот праздник стал регулярным культурным мероприятием, которое проводится раз в пять лет.



TOOMASTUUK

Молодёжный праздник песни и танца был впервые проведён в начале 1960-х годов. В нём приняло участие огромное количество молодёжных хоров и танцевальных коллективов. Годы проведения Молодёжного праздника и основного Праздника песни и танца не совпадают, однако молодёжный фестиваль является настолько же важным и зрелищным мероприятием, как и основное торжество.

Молодёжный праздник песни и танца 1 - 3 июля 2011

Предполагается, что в мероприятии с главной темой «Страна приветствует весь огромный мир», примут участие около 35 000 молодых исполнителей. Год проведения Молодёжного праздника в 2011 году совпадает с годом, когда Таллинн на один год выполняет роль культурной столицы Европы. Без сомнения, этот фестиваль станет одним из самых важных мероприятий в культурной программе Таллинна.

www.laulupidu.ee



EINO PEDANIK



KISTE/ENK

Культурные мероприятия в Таллинне 2011

С полной уверенностью можно сказать, что культурная палитра в Таллинне в 2011 году поистине уникальна: в 2011 году Таллинн несёт звание культурной столицы Европы и продемонстрирует свои творческие таланты если не всему миру, то, как минимум, Европе.

Идея проекта культурной столицы зародилась в 1985 году в Греции. С 2005 года звание культурной столицы Европы несут два города одновременно. В 2011 году Таллинн вместе с финским городом Турку будут целый год находиться в самом центре европейской культурной арены. Мероприятия, отмеченные ниже логотипом «Таллинн 2011», являются частью этого проекта.

Основной идеей культурной столицы Таллинн выбрал тему «Прибрежных историй», сделав акцент на легендах и вдохновении, которое море подарило многим поколениям местных жителей.

Более подробную информацию о мероприятиях и событиях культурной столицы можно получить в информационном центре «Культурная столица Европы» в квартале Ротерманна (ул. Rotermanni 10/ Rosepi 5), который открыт в рабочие дни с 10.00 до 18.00 и в выходные - с 11.00 до 18.00, или на сайте www.tallinn2011.ee.

Культура
зовёт
2011
TALLINN
ЕВРОПЕЙСКАЯ КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА

AfroReggae и Trumm-it
В течение года • www.tallinn2011.ee/trummit_rus
Программа AfroReggae одновременно проста и сложна – помогать молодежи группы риска совершенствоваться и выбрать правильную жизнь без насилия и преступности.

XV Таллинское триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»
Январь – апрель • www.triennial.ee

Проект пытается отразить господствующую в современном искус-

стве ситуацию в эпоху мирового финансового кризиса.

Игры звука
1 марта – 10 июля • www.tunedcity.net/tallinn
Фестиваль звуковых перформансов поможет узнать, точнее, услышать Таллинн по-новому!

Tallinn Music Week
24 – 26 марта
www.tallinnmusicweek.ee

У мероприятия конкретная цель – познакомить весь мир с удивитель-

ной эстонской музыкой от джаза и фольклора до панка и металла.

Международный джазовый фестиваль Jazzkaar
20 – 30 апреля • www.jazzkaar.ee

Самый представительный джазовый фестиваль в странах Балтии.

Театр NO99 Соломенный театр
30 апреля – 30 сентября • www.n099.ee

Временная инсталляция и самое большое в мире соломенное сооружение.

Таллиннский Ноев ковчег
Май – декабрь • www.ukk.ee

В Средневековой башне Грузбеке городской стены будут представлены животные со всего мира в форме игрушек.

XXX Дни Старого города
28 мая – 5 июня • www.vanalinnaevad.ee
Лейтмотивом события в этом году является единое европейское культурное пространство и духовный общий дом европейских народов.

Фестиваль Tallinn Treff
28 мая – 1 июня • www.nuku.ee
Крупнейший в Эстонии фестиваль уличных кукольных театров.

Таллиннская неделя велоспорта - Tallinn Bicycle Week
2 – 5 июня • www.tallinnbicycleweek.ee

Мероприятие, проходящее в Эстонии впервые, предлагает новые цели и точки соприкосновения велокультуры.

Саша Пепеляев: «Танцующая башня»
6 – 12 июня • www.aurinkobaletti.com

Проект объединяет танец с физическим театром и музыкой, предлагает магию и ошеломительные трюки, чудовищ, чревовещателей, огонь и воду.

Фестиваль Nargen
Июнь – сентябрь • www.nargenfestival.ee

Основная идея фестиваля заключается в том, чтобы до всех концертных площадок можно было добраться по морю.

Фестиваль Manka Boutique Pop Festival
1 – 2 июля • www.manka.pri.ee

Серия концертов познакомит слушателей с творчеством местных русских молодых альтернативных музыкантов.

🇪🇪 Международный фестиваль органной музыки

29 июля – 8 августа • www.concert.ee

На фестивале представлены лучшие классические произведения из органного музыкального наследия.

🇪🇪 XI Молодежный праздник песни и танца

1 – 3 июля • www.laulupidu.ee

Праздник под общим названием «Страна и мир» рассказывает рожденные на морском берегу истории о своей стране и народе.

Пивной фестиваль Ollesummer

6 – 9 июля • www.ollesummer.ee

Самый большой фестиваль пива в Балтии.

🇪🇪 Дни Средневековья

7 – 10 июля • www.folkart.ee

Возрождение средневековых традиций в современном городе.

🇪🇪 Таллиннские дни моря

15 – 17 июля • www.tallinnamerepaevad.ee

Морской фестиваль с обширной культурной и познавательной программой.

🇪🇪 Международный фестиваль шарманок

14 – 17 июля • www.tmm.ee

Праздник шарманок и уличных музыкантов!

🇪🇪 Чемпионат Европы по легкой атлетике среди юниоров в Таллинне 2011

21 – 24 июля • www.tallinn2011.org

🇪🇪 Фестиваль нового цирка «Цирковое дерево»

5 – 14 августа • www.tsirkus.ee

Фестиваль молодежных цирковых театров Европы.



М. П. П. П.

🇪🇪 Фестиваль Св. Биргитты

13 – 21 августа • www.birgitta.ee

В программе фестиваля представлены классические оперы, танцевальные спектакли, а также другие жанры сценической музыки.

🇪🇪 Августовский фестиваль танца

15 – 27 августа • www.saal.ee

Самый известный фестиваль современного танца в Эстонии.

🇪🇪 Stalking Stalker

24 – августа • www.tallinn2011.ee

Фестиваль посвящен современному музыкальному и визуальному искусству, а также фильму.

🇪🇪 Дни Довлатова в Таллинне

25 – 27 августа • www.dovlatov.ee

Международный литературный фестиваль посвящен 70-летию одного из известнейших и долгое время проживавшего в Таллинне русского писателя Сергея Довлатова.

🇪🇪 Опера «Парсифаль»

25 – 28 августа • www.opera.ee

Последняя опера Рихарда Вагнера и одно из сложнейших произведений оперной литературы.

🇪🇪 Tallinn Fashion Week

Август – сентябрь • www.estonianfashion.ee

Крупнейший фестиваль моды, когда-либо проходивший в Эстонии.

🇪🇪 Таллиннский марафон SEB

11 сентября • www.jooks.ee

🇪🇪 Фестиваль Plektrum

8 – 18 сентября • www.plektrumfestival.ee

Аудиовизуальный фестиваль. Главная тема этого года – «Жизнь/Life?»

Таллиннский фестиваль камерной музыки

14 – 24 сентября • www.plmf.ee

Крупное событие в мире профессиональной музыки Эстонии.

🇪🇪 Ночь дизайна

16 – 25 сентября • www.disainioo.ee

VI Фестиваль Ночь дизайна

«Потребности людей как двигатель перемен» проходит в рамках европейского инновационного фестиваля «IF...» и посвящен нематериальному дизайну.

🇪🇪 XVIII Международный фестиваль православной духовной музыки «Credo»

21 сентября – 2 октября

www.festivalcredo.com

Главное событие в рамках фестиваля – исполнение мистерии «Молитва Богородицы» для мужского хора, солиста и танцоров.

🇪🇪 XII Международный фестиваль новой музыки NYUD

20 – 28 октября • www.concert.ee

В рамках фестиваля на тему «Симфонии будущего» будут представлены альтернативные и необычные экспериментальные программы.

🇪🇪 Кристиан Смедс: Karamazov Workshop

Октябрь – ноябрь • www.smedsemble.fi

Неожиданная и своеобразная трактовка классического материала.

🇪🇪 Мартова ярмарка

10 – 12 ноября • www.folkart.ee

Крупнейшая презентация национального творчества образа жизни эстонцев.

🇪🇪 Чемпионат мира по классическому культуризму 2011

18 – 21 ноября • www.fitness.ee

🇪🇪 Таллиннский кинофестиваль

«Темные ночи» (PÖFF)

18 ноября – 4 декабря • www.poff.ee

Один из крупнейших и значимых кинофестивалей в Северо-Восточной Европе.

🇪🇪 Фестиваль «Рождественский джаз»

Декабрь • www.jazzkaar.ee

🇪🇪 Рождественский рынок на Ратушной площади

26 ноября 2011 – 8 января 2012

www.ChristmasMarket.ee

Традиция рождественских праздников, зародившаяся еще в 1442 году.

🇪🇪 Церемония закрытия культурной столицы Европы

Декабрь • www.crescendo.ee

Уникальный перезвон колоколов многих церквей Старого города, молчавших в последнее время, можно услышать вновь, благодаря современной технике.



А. П. П. П.

ГЛАВНЫЕ ОБЪЕКТЫ КУЛЬТУРЫ В ЦЕНТРЕ ГОРОДА



ESTONIA

105-ый сезон "Эстонии"

www.opera.ee • www.concert.ee

Здание театра «Эстония», построенное в югенд-стиле в 1913 году по проекту финских архитекторов, было самым большим в Таллине того времени. Сейчас в этом великолепном отреставрированном здании обитают главные фигуры эстонского классического искусства – это Национальная опера «Эстония» и Национальный симфонический оркестр.

Премьеры юбилейного сезона:

Сильва •

Премьера 16 сентября 2010
Легкая оперетта Имре Кальмана в постановке Марта Сандера.

Богема •

Премьера 29 октября 2010
Опера Джакомо Пуччини в четырёх действиях в постановке Ран Артура Брауна: «Когда ты молод, нет смысла отрицать жизнь и заботиться о том, как всё закончится».

I Capuleti e i Montecchi •

Премьера 11 ноября 2010
Концертное исполнение оперы Винченцо Беллини. Дирижёр Арво Вольмер. В главных ролях: Аннели Пэздо (Венская народная опера) и Ирина Дубровская (Россия).

Щелкунчик •

Премьера 3 декабря 2010
Балет Петра Чайковского в двух действиях в хореографии Бэна Стивенсона (Техасский балетный театр, США).

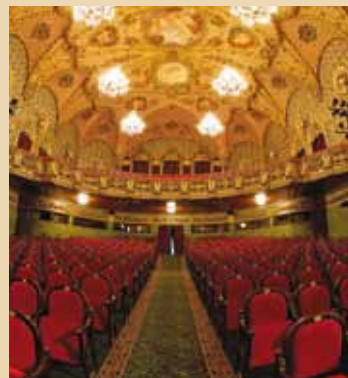
Манон • Премьера 7 апреля 2011
Балет Кеннета МакМиллана на чудесную музыку Жюль Массне представляет живописное описание жизни представителей разных слоёв общества 18 века.

Кармен •

Премьера 26 мая 2011
Оперу «Кармен» представляет молодой британский постановщик Уолтер Сатклиф.

Парсифаль •

Премьера 25 августа 2011
Одна из самых загадочных опер Вагнера в постановке молодого постановщика Николы Рааб (Германия) несомненно, будет событием года. Всего 4 представления в литейной Ноблесснера.



Русский театр Эстонии

Vabaduse väljak 5 • www.veneteater.ee

Это единственный в стране профессиональный театр, работающий на русском языке. Здание нынешнего театра, считающегося одним из самых красивых театральных строений в Скандинавии, было построено в 1926 году для кинотеатра класса люкс.

Труппа театра объединила выпускников разных театральных вузов, таких как Школа-студия МХАТ, РАТИ, Санкт-Петербургская Академия театрального искусства (ЛГИТМИК), Высшее театральное училище им. Б. В. Щукина и другие.



КАУРО/НИКАС

Центр «Solaris»

Estonia pst 9 • www.solaris.ee

Через дорогу от исторического здания театра «Эстония» располагается самое новое и важное место проведения культурных мероприятий столицы – ультрасовременный центр «Solaris». Огромный комплекс, который был открыт в 2009 году, является самым крупным

и высокотехнологичным местом для проведения различных мероприятий в странах Балтии. В «Solaris» находится несколько театров и залов, многозальный кинотеатр 3D, кинотеатр арт-хаус, а также магазины, рестораны и кафе. Основной достопримечательностью центра является **Концертный зал Nokia** на 1800 зрительских мест.

Искусство и Дизайн

Известно, что в XV веке художник эстонского происхождения Микхель Зиттов был приглашен в Европу королевским домом Габсбургов для создания портретов семьи. Приглашали, значит, нравились. Вот и современные эстонские предметы искусства и дизайна нравятся за рубежом. К чести эстонского государства следует отметить, что большинство произведений современных авторов не покидают пределы страны, «оседая» в собственных музеях, галереях и частных коллекциях.

Художественные музеи

Старейшие произведения искусства, в том числе «Пляску смерти» Бернта Нотке, можно лицезреть в Музее Нигулисте (см. раздел «История Таллинна»). Для получения более полного обзора достижений Таллинна в художественном плане, обязательно посетите следующие музеи:

Художественный музей KUMU

Weizenbergi 34 / Valge 1 • www.ekm.ee

Все красиво, смело и продумано в суперсовременном музее, вместившем 5000 м² выставочных площадей. В коллекции три раздела: классическое эстонское искусство, советский период с 1945 по 1991 год и современное искусство.



JARIN NEMMAA

Кадриоргский дворец – Музей зарубежного искусства

Weizenbergi 37 • www.ekm.ee

Музей расположен в величественном барочном дворце, построенном Петром I. Во дворце можно увидеть коллекции западноевропейской и русской живописи, графики, скульптуры и прикладного искусства XVI–XX веков. Наиболее примечательны собрания живописи Нидерландов и России.

Музей Миккеля

Weizenbergi 28 • www.ekm.ee

В бывшем здании дворцовой кухни расположилась коллекция одного из видных собирателей искусства Йоханнеса Миккеля. Это западноевропейская живопись, иконы, а также русский и китайский фарфор. Особая гордость коллекции – четыре гравюры Рембрандта.

Музей Адамсона-Эрика

Lühike Jalg 3 • www.ekm.ee

Этот музей, расположенный в старинном купеческом доме в Старом городе, экспонирует работы Адамсона-Эрика (1902–1968) – одного из наиболее разносторонних эстонских художников XX века. Экспозиция включает в себя всё – от масляных красок до мебели.



STANISLAW STERNIKHO



ANNIKA PULJARI



KAREL KOPLIMETS



1 Таллиннский Дом искусства и галерея

Vabaduse väljak 6 • www.kunstihoone.ee

Великолепное здание постройки 1930-ых годов, в котором находится художественный зал, служит местом проведения наиболее значительных выставок искусства.



TUDUANTSOV

2 Vabaduse Galerii

Vabaduse väljak 6 • www.kunstihoone.ee

Здесь устраиваются более камерные выставки.



TUDUANTSOV

3 Таллиннская городская галерея

Harju 13 • www.kunstihoone.ee

Галерея выставок актуального и современного искусства.



BRAKON GALLERI

4 Draakoni Galerii

Pikk 18

www.eaa.ee/draakon/english/eindex.htm

Пара драконов на фасаде дома в стиле модерн заставляют сразу заметить эту галерею в Старом городе.

Художественные галереи



ANNIKA PALURI



ANUVAITRA



HAUS GALLERI

6 Haus Galerii

Uus 17 • www.haus.ee

Галерея произведений эстонского искусства самого высокого уровня.



ANUVAITRA

7 Hobusepea Galerii

Hobusepea 2

www.eaa.ee/hobusepea/hindex.htm

Современное искусство знаменитых и ещё не знаменитых художников.



8 Музей современного эстонского искусства

Põhja pst 35 • www.ekkm-came.blogspot.com

Все самое свежее и новое в молодом эстонском искусстве.

5 Галерея в Художественном музее KUMU

Weizenbergi 34 / Valge 1 • www.ekm.ee

Два этажа музея используются для выставок современного искусства и модных мероприятий.



DESIGN MUSEUM

Музеи архитектуры и дизайна

Эти музеи надо обязательно посетить. Хотя бы потому, чтобы понять - эстонский дизайн отличается от близкого по духу скандинавского.

9 Эстонский музей прикладного искусства и дизайна

Lai 17 • www.etdm.ee

Здесь все, на что распространяется прикладное искусство в Эстонии: текстиль, керамика, фарфор, кожа, стекло, украшения, изделия из металла и мебель.

10 Эстонской архитектурный музей

Ahtri 2 • www.arhitektuurimuuseum.ee

Музей расположился в бывших соляных складах квартала Роттерманна. Экспонируются макеты зданий и районов Таллинна, а также других городов.



KRISTIAN MANDMAA

Галереи дизайна

11 A-Galerii

Hobusepea 2 • www.ehted.agalerii.ee

Если вы интересуетесь ювелирным искусством, то это первое место, куда следует зайти.

12 Галерея SooSoo

Tellisikivi 60A • www.soosoo.ee

Причудливая мебель и картинная галерея в районе Каламая.

13 Галерея архитектуры и дизайна

Pärnu mnt 6

Экспозиция часто обновляется, имеет смысл заглянуть почаще.

ИДЕИ ДЛЯ ПОДАРКОВ



KALJUSTAIRE

Музыка в эстонском стиле

Эстонцы молчаливы. Это правда. Когда не поют. Умение петь в хоре – способность слышать другого. Нет знаменитых эстонских вокалистов, а хоры – известны. Эстонцы не могут без ностальгии говорить о музыке, особенно хоровой. Ведь самое главное эстонское – подъем самосознания – связано с песней: в 1869 году был впервые исполнен на Певческом поле эстонский гимн, а в 1988 году случилось то, что потом назвали “Поющей революцией”. Даже известный эстонский композитор-минималист, Арво Пярт (Arvo Pärt), приспособливает свои сочинения к хоровой музыке. Чтобы убедиться в том, что композитору удастся подчинить себя традиции, послушайте его произведения в исполнении Камерного хора эстонской филармонии.



Анимация

Любителям мультфильмов будут приятно услышать, что Эстония является родиной анимационного кино. Самый известный эстонский мультипликатор, обладатель многочисленных премий - Прийт Пярн (Priit Pärn). Из более современных можно назвать философскую анимацию Хейки Эрница (Heiki Ernits) и Янно Пылдма (Janno Põldma) и такие мультфильмы как “Том и Пушистик,” “Lotte” и “Рождество божьей коровки.”



Приятного аппетита



В Таллинне невероятно вкусный хлеб. Можно просто зайти в булочную и купить на пробу: серый Serik, белый пшеничный или черный Tallinna teraleib. Кстати, в ресторанах всегда подают корзину с хлебом разных сортов и в счет не включают.

В Таллинне есть всё и на любой вкус. Надо только определиться с настроением, а к нему с кухней: эстонская, средневековая, русская образца XIX века, кухня африканская, тайская, фьюжн, и, конечно, итальянская. Приятного аппетита! или, как говорят эстонцы, **Head isu!**





Модные места

5 Museum

Vana-Viru 14 • www.museum.ee

Одно из популярнейших мест города, расположенное в здании бывшего Музея пожарного дела.

6 Õ

Mere pst 6E • www.restoran-o.ee

Артистический интерьер, свежие ингредиенты и взыскательные посетители.

7 Sfäär

Mere pst 6E • www.sfaar.ee

Светлый, с элементами ретро интерьер этого места соединяет домашнюю атмосферу и классику аутентичного скандинавского дизайна. Великолепный выбор вин!

8 Ribe

Vene 7 • www.ribe.ee

Ресторан основан тремя бывшими официантами. Французская классика с эстонским акцентом.

9 Кафе Moon

Võrgu 3 • www.kohvikmoon.ee

Отличные блюда от знаменитого шеф-повара и скромный, но со вкусом интерьер сделали это кафе одним из наиболее популярных мест в Таллинне.



REVALGHE

Классика для гурманов

Закажите столик, наденьте что-нибудь любимое и будьте готовы к тому, что вас покорят.

1 Bonaparte

Pikk 45 • www.bonaparte.ee

По заведению можно изучать не только французскую кухню, но и быт средневековья.

2 Egoist

Vene 33 • www.egoist.ee

Буржуазный ресторан, ласкает, угождает и повышает самооценку.

3 Gloria

Müürivahe 2 • www.gloria.ee

Gloria – ресторан мировой классики, сборник хитов разных эпох. Входит в сотню лучших ресторанов журнала Traveller. Родился в 1937 году, был театром и офицерской столовой.

4 Stenhus

Pühavaimu 13/15 • www.stenhus.ee

Уютный ресторан, названный «Лучшим гурмэ рестораном в Эстонии» – уже целых четыре раза!



BRISSELIJAMAK

Эстонская кухня

Говорят, нельзя понять страну, не попробовав ее национальной кухни.

10 Vanaema Juures

Rataskaevu 10/12 • www.vonkrah.ee

В меню ресторана «У бабушки» в уютном подвальчике с античной атмосферой – традиционные эстонские блюда.

11 MEKK

Suur-Karja 17 • www.savoyhotel.ee

Название ресторана расшифровывается как "искусство модной эстонской кухни".

Благожелательная атмосфера и наивкуснейшее меню.

12 Kuldse Notsu Kõrts

Dunkri 8 • www.schlossle-hotels.com

По-деревенски уютное место – то, что нужно, чтобы распробовать колбаски, свинину и дичь.

13 Kaerajaan

Raekoja plats 17 • www.kaerajaan.ee

Современное прочтение блюд классической эстонской кухни.



TOOMASVOLMER

Средневековая кухня

Таллинн так последовательно играет в средневековье, что это уже не игра, а жизнь. А что за жизнь без еды?

14 Olde Hansa

Vana turg 1 • www.oldehansa.ee

Самый известный ресторан средневековой кухни в Таллинне. В меню – множество разновидностей пива: медовое, с корицей, на травах.

15 Peppersack

Viru 2 • www.peppersack.ee

Крепкие столы под высоченными сводами, в свете кованых светильников, официанты в средневековых костюмах и немного интерактива.

ЭСТОНСКАЯ КУХНЯ

Любимый эстонский снек – это бутерброд с килькой. В более полной версии можно сопроводиться гороховым супом. Но это только верхушка айсберга... Краткий кулинарный словарь: *sült* – холодец из свинины, подается с горчицей, *marineeritud angerjas* – маринованный угорь, *mulgikapsad* – свинина с тушеной квашеной капустой и перловкой. Самый экзотический местный десерт – это *kata*, блюдо из муки четырех видов, смешанной со сметаной или кефиром.



KIBSTAN MANDMAA

Национальные кухни

Эстонцы ревностно оберегают себя от иноземцев, а вот зайти со стороны кухни – пожалуйста, это можно.

16 Африканская кухня

Uus 32/34 • www.africankitchen.ee

Ладан в воздухе и удары там-тама придают экзотичность к аккуратно адаптированной атмосфере в этом африканском lounge-баре и ресторане.

17 Аргентина

Pärnu mnt 37 • www.argentiina.ee

Несложно догадаться, каким должно быть фирменное блюдо латиноамериканского меню... Конечно, мясо-гриль.

18 Controvento

Vene 12 • www.controvento.ee

Этот ресторан – пример того, как итальянцы умеют не только быть собой даже не на своей территории, но и стать ее визитной карточкой.

19 Elevant

Vene 5 • www.elevant.ee

Запоминающиеся шафрановые стены, низкие столы, пикантное индийское меню и расслабляющие кресла-диваны-кровати.

20 Golden Dragon

Pikk 37 • www.goldendragon.ee

Это лучший китайский ресторан в Таллинне. А в обеденное время еще и выгодный.

21 Silk

Kullassepa 4 • www.silk.ee

Лучший выбор суши в сердце Таллинна.



KLAFIRA

Русская кухня

Большое видится на расстоянии. Благодаря другим странам русский человек понимает, что русский ресторан – это больше, чем ресторан. Это часть России, с ее теплотой, весельем и размахом. Таллинцы добавили к этой палитре изысканность и блеск.

22 Klafira

Vene 4 • www.klafira.ee

Стопроцентно русский ресторан на русской (Vene) улице.

23 Nevskij

Rataskaevu 7 • www.nevskij.ee

Ресторан расположен в самом старом отеле Таллинна, в доме XIII века, в XV веке принадлежавшем русскому купцу. Это очень уютный ресторан, приятно перегруженный книгами и картинами.

24 Troika

Raekoja plats 15 • www.troika.ee

Троика ослепляет гостей сложным декором, хорошей едой, отличным сервисом, музыкой и танцами.

25 Tchaikovsky

Vene 9 • www.telegraafhotel.com

Симфония-посвящение России. В основе креативного меню забытые рецепты русской и французской кухни.



Кофейни и Шоколатерии

Таллинские кофейни – один из способов сопротивляться погоде, подсластить грусть или просто побаловать себя ароматным кофе и кондитерскими изделиями ручной работы.

26 Kehrwieider Chokolaterie

Saiakang 1 • www.kehrwieider.ee

Не утрачивает популярности благодаря уюту, старинной мебели и приятному освещению.

27 Komeet

Estonia pst 9 • www.kohvikomeet.ee

Вкусные кондитерские изделия, а также горячие блюда сервируются на последнем этаже TPLC Solaris с прекрасным видом на город и открытой террасой на крыше центра.

28 Pierre Chokolaterie

Vene 6 • www.pierre.ee

Фирменное лакомство кафе – трюфели: обычные, с чили, с водкой. Все – дело рук Пеэтера, кондитера в третьем поколении. Его же мастерство можно попробовать в "бархатном" Cafe Josephine на ул. Vene 16.

29 Reval Cafe

Müürvahe 14 • www.revalcafe.ee

Удобные диваны и мягкое освещение создают не по-сетевому романтическое настроение в лучших кафе города.

30 Spirit Cafe

Mere pst 6E • www.kohvikspirit.ee

Идеальное место для современного человека, который не знает что захочет: суши или пене с копченым цыпленком. Здесь есть всё.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ


Цены Основные блюда в большинстве ресторанов Старого города стоят €10-20. Пиво (0,5) – €2,5-3.

Часы Рестораны открыты с 12.00 до 23.00.

Чаевые За обслуживание столика принято оставлять 10% от счета.

Кредитные карты Почти все рестораны, кафе и бары принимают кредитные и дебетовые карты.

Курение По закону курение запрещено во всех ресторанах, барах и клубах. Курить разрешается на открытых террасах и в специальных курительных комнатах.

A close-up, low-angle shot of a man's face in profile, drinking from a glass. The background is a blurred night cityscape with lights and a prominent church spire. In the foreground, there are tall, thin grasses and a hand holding a glass of yellow liquid, possibly beer or wine.

Как и всё в Таллинне, ночь здесь тоже необычная. Баров, пабов и клубов – множество, но находятся они на шуточном расстоянии друг от друга. Поэтому тур по ночным заведениям больше похож на переход одних и тех же групп веселящихся из одной двери в другую и телеграфный обмен впечатлениями.

Ночная жизнь





SIGNE VIRK

Винные бары

Тихие, романтические места, где забываешь обо всем в приятной беседе под хорошее вино.

1 Gloria Veinikelder

Müürivahe 2 • www.gloria.ee

Более 2000 сортов вин, виски и коньяков, отвечающих самому строгому вкусу.

2 Musi

Niguliste 6 • www.musi.ee

С эстонского языка это место переводится как "Поцелуй": романтический, творческий и манящий.

3 Veinipööning

Viru 18, 4-ый этаж • www.veinipooning.ee

"Винный чердак" - так переводится название этой уютной винотеки.

4 In Vino Veritas

Lai 6 • www.invinoveritas.ee

Небольшой семейный ресторан, где меню и карта вин подобраны на вкус хозяев.



VILLO KRAMAN

Бары и Пабы

"Пабы", заведения, где основным напитком является пиво, зачастую скрываются за вывеской «бар». В любом случае, спортивные трансляции, живая музыка, а к ним - закуски и веселая атмосфера гарантированы.

5 Beer House

Dunkri 5 • www.beerhouse.ee

Огромный пивной ресторан с открытой кухней и собственной пивоварней.

6 Hell Hunt

Pikk 39 • www.hellhunt.ee

Традиционный эстонский паб, известный большим выбором пива, вкусной едой и веселой атмосферой.

7 Karja Kelder

Väike-Karja 1 • www.karjakelder.ee

Веселая атмосфера, живая музыка и большой выбор недорогого пива и закусок.

8 Molly Malone's

Müнди 2 • www.bars.ee

Самый известный ирландский паб на Ратушной площади.

9 Nimeta

Suur-Karja 4 • www.nimetabaar.ee

Популярный спортивный бар.

ЭСТОНСКОЕ ПИВО

Хотите попробовать эстонское пиво? Вашему вниманию предлагаются возглавляющие национальный хит-парад бренды Saku и A. Le Coq. В линейке пива Saku: **Saku Originaal** и элитное **Saku Kuld (Gold)**, полюбившееся благодаря своему мягкому вкусу. Что касается бренда A. Le Coq, то наибольшей популярностью в данной



SAKU

линейке пользуется **A. Le Coq Premium**. В коллекциях обоих брендов существуют и другие варианты, например, ледяное пиво (ice beer) в классическом формате 0.33, подается с долькой лимона. А поклонникам темного пива стоит обратить



A. LE COQ

внимание Saku Tume и A. Le Coq Porter. Желающих расширить горизонты в своих напитка ждут **Puls Extra Lager** из Пярну, или уникальное **Wigu Kadakaxlu** (пиво из можжевельника) с юга Эстонии. Таллинские пабы Hell Hunt и Beer House выпускают пиво под собственными одноименными брендами.



PULS



Lounge

Режим такой: взять коктейль и уютно устроиться на диване в окружении модной молодёжи.

10 Deja Vu

Sauna 1 • www.dejavu.ee

Стильный lounge-бар с маленькими столиками, многочисленными экранами, ди-джеями по выходным и подробным чайным меню.

11 Lounge 24 Radisson

Rävala pst 3

Стильное место Lounge 24 на последнем этаже гостиницы Radisson BLU запомнится, в первую очередь, неповторимым видом на Таллинн. Но также предложит популярные коктейли и вкусные блюда.

12 Lounge Butterfly

Vana-Viru 13/Aia 4 • www.kokteilibaar.com

Крупнейший в Эстонии коктейльный бар, детище одних из самых "призовых" барменов: Хейнара Ыйспуу и Кристо Томингаса.

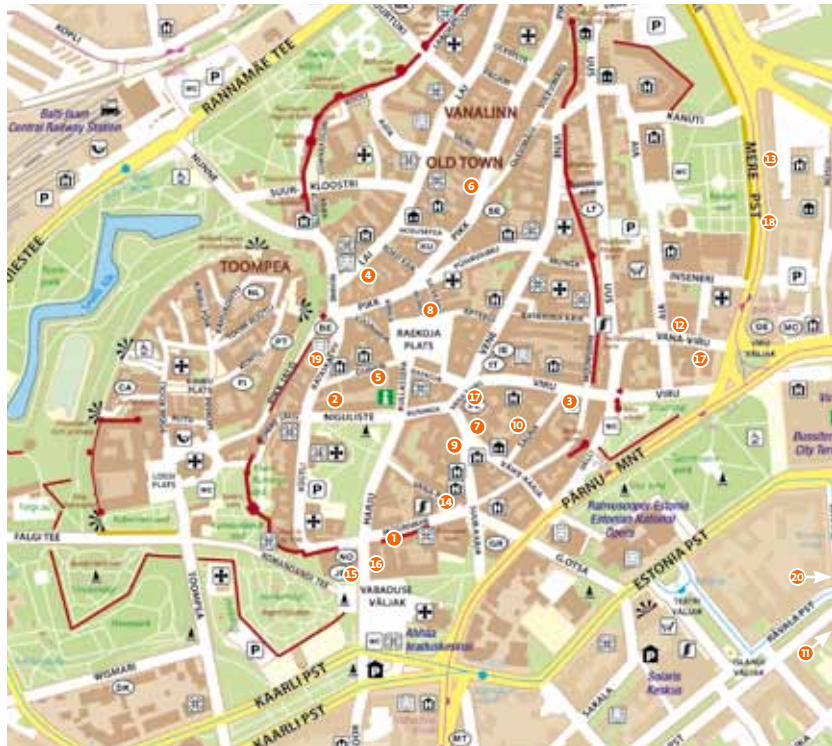
Ночные клубы

В воскресенье, понедельник и вторник клубы отдыхают. В среду и четверг – работают, а в пятницу и субботу – закипают.

13 BonBon

Mere pst 6E • www.bonbon.ee

Один из самых шикарных по дизайну и атмосфере клубов города. Известные ди-джеи, интересные исполнители и модная публика.



14 Club Hollywood

Vana-Posti 8 • www.clubhollywood.ee

Один из первых ночных клубов Таллинна. А все еще манит, как магнит. По средам Ladies Night – вход для дам бесплатный.

15 Club Prive

Harju 6 • www.clubprive.ee

Высококласный клуб: ди-джеи мировой известности, хорошие джазовые коллективы и, конечно, особая атмосфера.

16 Vabank

Harju 13 • www.vabank.ee

Небольшой, но уютный клуб, расположенный в помещениях бывшего банка.

Живая музыка

Музыку в Таллинне любят. Как и всегда в клубах, здесь можно услышать и неплохие аранжировки и авторские сочинения.

17 Clazz

Vana turg 2 • www.clazz.ee

«Слабое место» этого ресторана – тяга к южной тематике, живые концерты бразильской музыки, сальсы и рэгги.

18 Scotland Yard

Mere pst 6E • www.scotlandyard.ee

На входе встречает полисмен, в руках у официантов – наручники, а в туалетах – электрические стулья.

19 Бар театра Von Krahl

Rataskaevu 10/12 • www.vonkrahl.ee

Живая музыка самых разных направлений, а также дешевый бар и хорошая еда.

20 Rock Cafe

Tartu mnt 80D • www.rockcafe.ee

Знаменитая концертная площадка для рок-групп со всего мира.

Больше о возможностях ночных развлечений на сайте www.tourism.tallinn.ee.





Все чаще в последнее время Таллинн привлекает новой опцией – возможностью отдохнуть и восстановиться всего за несколько дней, выкроенных из жесткого рабочего графика. Вот уже 200 лет, как эстонцы практикуются в курортологии и знают, как побаловать своих гостей.

В удовольствие и с пользой



ПРОГУЛКИ



МАРИ КОДАНИК

Нет более простого и более экономичного способа очистить голову от надоевших мыслей, чем неспешная прогулка по парку на свежем воздухе. Подходящих мест для этого в Таллинне предостаточно. Тем же, кто приезжает в Таллинн летом, в июле или июне достается супер-бонус – таллиннские «белые ночи». Тогда солнце заходит ненадолго, около полуночи, чтобы подняться вновь в 4 утра.

Парки

Старый город окружают прекрасные городские парки. Первым стоит назвать парк на Площади башен (Tornide väljak). Оттуда открывается прекрасный вид на средневековые городскую стену и башни. К югу от этого места находится пруд Shnellii и великолепный парк для прогулок. Рядом с замком Тоомпеа можно прогуляться вокруг холма Линды (Lindamägi) и холма Харью (Harjumägi). Это бастионы XVII века, важная историческая достопримечательность Таллинна.

Но конечно, самый большой и знаменитый парк города – КадрIORг. Это сады, водоем, фонтаны, аллеи,

окружающие дворец, построенный по заказу Петра I.

Нельзя обойти вниманием и музей под открытым небом Рокка-аль-Маре, где воссоздана традиционная эстонская деревня. Музей дает возможность не только понять, что такое хутор, но и ... попикниковать: столики и лавочки для этого имеются. Для любителей растений в районе Пирита на 123 гектарах земли расположился прекрасный Ботанический сад, также открытый для пикника. Такой эстонцы народ – они стараются если не читать мысли, то предвидеть желания.

Пляжи и Побережье

Таллинн немислим без моря и это еще одна составляющая его привлекательности. Лучший способ ощутить красоту залива – прокатиться по нему на лодке или на яхте. По променаду можно прогуляться пешком, а можно взять напрокат велосипед или роликовые коньки и без труда одолеть расстояние в два километра, отделяющее КадрIORг от Пирита. Еще популярные городские пляжи Строоми и Какумяэ, а также Хаабнеэме, расположенный в нескольких километрах от Таллинна вдоль побережья в Виймси.



АНУ ВАНТРА

SPA

Оздоровительные курорты в городах Пярну и Хаапсалу стали популярны сразу, как только появились, в начале XIX века. Позже *spa*-услуги стали развиваться и в самом Таллине. Сейчас в столице насчитывается более дюжины заведений, предлагающих такие процедуры, как стоун-массаж, шоколадные обертывания и разнообразный уход за лицом и очень много другого.

В Таллине существуют два типа *spa*-обслуживания: это *spa*-отели с пакетом услуг и курорты одного дня, ориентированные только на процедуры (*dayspa*). В обоих случаях резервировать время заранее – обязательно.

SPA-отели

Kalev SPA

Aia 18 • www.kalevspa.ee

Современная гостиница на границе Старого города с аквапарком и спа-салонами.

Meriton Conference & Spa Hotel

Paldiski mnt 4 • www.meritonhotels.com

Самая новая спа-гостиница в Таллине, где сочетаются традиционный комфорт и новейшие возможности.

Pirita Top SPA Hotel

Regati pst 1 • www.topspa.ee

Широкий диапазон спа-процедур, водная гимнастика и великолепный вид на море.



Tallink SPA&Conference Hotel

Sadama 11A • www.hotels.tallink.ee

Новый спа-отель города, располагающий специальным новейшим оборудованием, включая уникальное предложение – Aqua-spa – комплекс саун и бассейнов.

Viimsi spa

Randvere tee 11, волость Вуймси
www.viimsitervis.ee

Находится совсем недалеко от Таллинна, но посетить необходимо хотя бы из-за нового банного комплекса и рыботерапии для ног.

Dayspa, Салоны Красоты и Маникюрные салоны

Всем известно, что посещение салона красоты – простой способ повы-

сить уверенность в себе и улучшить настроение. В Таллине посещение подобных заведений приятно вдвойне, т.к. обходится дешевле, чем в других городах Европы.

Babor Spa

Narva mnt 5 • www.baborspa.ee

Shnelli Day Spa

Toompuiestee 37 • www.spalife.ee

Day Spa For Men

Roosikrantsi 11 • www.spalife.ee

Reval Day Spa

Pikk 7 • www.revaldayspa.eu

Day Spa

Vana-Posti 4 • www.dayspa.ee

Wiide Päeva Spa & Salong

Wiedemanni 13-1A • www.wiidesalong.ee





MADIS PALM

АКТИВНЫЙ ОТДЫХ

Для многих *отдых* значит *спорт*.
Ниже приводим некоторые варианты активного отдыха:

Велоспорт

Возьмите велосипед напрокат и познакомьтесь с Таллинном, его паркам и отдалёнными уголками не совсем обычным способом.

CityBike

Uus 33 • www.citybike.ee

Hawaii Express

Regati pst 1 • www.hawaii.ee

На лодке по реке Пирита

Kloostri 6A • www.bellmarine.ee

Возможность арендовать лодку или каноэ, чтобы прокатиться по романтической реке Пирита.

Катки

Крытый каток даёт возможность кататься на коньках круглый год. Если на дворе зима, а хочется и покататься и на город посмотреть, то открытый каток в Старом городе подойдет вам больше.

Открытый каток

Harju 32 • www.uisuplats.ee

Ледовый дворец Premia

Haabersti 3 • www.icearena.ee



THOMAS VOLMER



THOMAS VOLMER

Теннис

Эстонский климат позволяет играть в теннис, как правило, на крытых кортах. На случай хорошей погоды есть и открытые корты. Времена обязательно бронировать заранее.

Pirita TOP Tennisekeskus

Regati pst 1 • www.toptennis.ee

Теннисный клуб Kalev

Herne 28 • www.kalevitenniseklubi.ee

Теннисный центр Rocca al Mare

Haabersti 5 • www.ramtennis.ee

Парусный спорт

Yacht Charter

Magasini 30-3 • www.yacht.ee



TALLINN GOLF CLUB

Гольф

Estonian Golf & Country Club

Маннива, волость Йывеляхтме, Харьюский уезд
www.egcc.ee

Golfest

Сууреста, волость Раэ, Харьюский уезд
www.golfest.ee

Tallinn Golf Club

Нийтвялья, волость Нийтвялья, Харьюский уезд • www.egk-golf.ee

Боулинг

KU:LSA:L Bowling

Mere pst 6E • www.kuulsaal.ee

Pirita Bowling Club

Merivälja tee 5 • www.bowlingclub.ee

Zelluloos Bowling

Tartu mnt 80B • www.zbowling.ee

Зимние развлечения

Лыжный клуб Nõmme

Vana-Mustamäe 16 • www.hot.ee/suusamagi

Спортивный центр Nõmme

Külmallika 15A • www.sportkeskus.ee

Плавание

Аквапарк Kalev SPA

Aia 18 • www.kalevspa.ee

Pirita TOP Spa

Regati pst 1 • www.hotels.tallink.com

Viimsi SPA

Randvere tee 11 • www.viimsitervis.ee

Верховая езда

Ruila

Волость Руйла, Харьюский уезд
www.ruilatall.ee

Tondi Maneež

Tondi 30 • www.tondimaneez.ee

Центр верховой езды Veskimetsa

Paldiski mnt 135 • www.veskimetsa.ee

Сквош

Центр здоровья в Кадриорге

Narva mnt 63 • www.kadrioru.ee

Reval Sport

Aia 20 • www.revalsport.ee



KATRE LINNO



NOMME SEIKLUSPARK



PIRITA TOP SPA

Парки приключений

Парк приключений Nõmme

Külmallika 15A • www.nommeseikluspark.ee

Пэйтнбол

FK Keskus

Paldiski mnt 229A • www.fkkeskus.ee

Картинг

Крытая картинг-трасса Saurix

Pärnu mnt 558A • www.hobikart.ee

FK Keskus

Paldiski mnt 229A • www.fkkeskus.ee

Стрельба

Männiku Jahilasketiir

Трапи tee 1, волость Мяннику, Харьюский уезд
www.sporting.ee

Лазерные игры внутри помещений

Zelluloos Keskus

Tartu mnt 80F • www.megazone.ee

Segway

Super Segway

Viru 7 • www.supersegway.ee



MARE KADANIK

Район на западе Таллинна с итальянским названием Рокка-аль-Маре следует посетить как минимум по трём причинам: Музей под открытым небом, Таллиннский зоопарк и Спортивно-развлекательный центр FK Keskus.

Рокка-аль-Маре



ТОМАС ВОЛМЕР



ТОМАС ВОЛМЕР

Музей под открытым небом

Vabadhmuuseumi tee 12 • www.evm.ee

Rocca al Mare в переводе означает «скала над морем». На территории музея расположились хутора, рыбацкие домики и летние кухни, а также мельницы, церковь и школа – все образца XVIII-XIX веков. Любителям небесполезных сувениров будет интересно заглянуть в магазинчик около билетных касс и порадоваться изобилию дизайнерских изделий.



МАРИ КОДАННИК

ТАЛЛИНСКИЙ ЗООПАРК

Paldiski mnt 145 • www.tallinnzoo.ee

Таллиннский зоопарк открыт 365 дней в году. Работники решили так: «Все равно приходим зверей кормить, так пусть и посетители приходят». Кстати, покормить зверей смогут и гости. А для тех,



ТАЛЛИНСКИЙ ЗООПАРК

кто захочет покормить себя, на территории зоопарка специально оборудованы площадки для пикника.

Зоопарк существует с 1939 года. Территория около 86 гектаров. Четверть территории – неприкосновенный лес. Всего – около 500 видов животных. Как и положено, главное назначение зоопарка – сохранение редких видов. В отличие от классического зоопарка, здесь животных стараются держать в условиях, максимально приближенных к естественным или хотя

бы в больших вальерах. Вам с трепетом и без остановки расскажут про голубого барана, бухарского уриала, дагестанского тура, снежного барса, дальневосточного леопарда, василиска, тамарина и многих других, и с гордостью – про уникальных гаг, их больше нет нигде.

Дети обожают свой мини-зоопарк, который открыт для посещения с июня по август со среды по воскресенье. Экскурсии для групп на иностранных языках, в т.ч. и русском, проводят по предварительной записи.

Если вы полюбили Таллинн, но не перестали любить природу, то вам просто необходимо совершить две-три поездки загород. Чтобы получить максимум удовольствия, поездку лучше спланировать заранее, а еще лучше - обратиться за помощью в Таллиннский туристический инфоцентр или к своему туроператору.

Лахемаа

Час езды на машине от Таллинна и вы в Лахемаа – огромном национальном парке, раскинувшемся вдоль северного побережья Эстонии. Эстонцы любят природные и уединенные места, в особенности, если там можно пособирать грибы и ягоды. А для чувствительных к рукотворной красоте предлагаем посетить там же: старинные усадьбы Палмсе и Сагади, рыбацкую деревеньку Алтья, капитанскую деревню Кясму и Культурный



EDUARD RUUKONEN

центр в Вийнисту, где представлена самая крупная частная коллекция эстонского искусства.

Палдиски

Этот прибрежный городок в 45 километрах от Таллинна когда-то был на слуху благодаря находке там советской военной базы, о чем уже, правда, никто не помнит. Главное, за чем туда стоит ехать сейчас, политике неподвластно: это поразительной красоты скалы и редкая дикая природа.

День за городом



ALEXANDRAVAN

Путешествие из Таллинна в Палдиски

Первой остановкой на пути в Палдиски будет самый красивый скалистый берег Эстонии, высотой 31 метр, в местечке Тюрисалу. Оттуда открывается прекрасный вид на остров Найссаар (см. фото выше) и песчаный берег Вяэна-Йьесуу. Дальше в районе Кейлайоа вы увидите третий по высоте в Эстонии водопад и усадьбу XIX века в неоготическом стиле.



ANNIKA MÄRDMÄA

Острова Аэгна, Найссаар и Прангли

В летнее время до островов можно добраться на небольших судах. Горожане едут сюда за природой, покоем, соснами и уютными маленькими пляжами. Острова Найссаар и Аэгна имеют общую военную историю, начиная с периода владычества Петра Первого до советских времён. На острове Прангли посетителей удивит атмосфера настоящего рыбного посёлка, нетронутая природа и яркая история прибрежного народа. В летний период между Таллинном и островами существует регулярное транспортное сообщение.

Виймси

Выдающийся в море каменистый полуостров Виймси, расположенный всего лишь в 15 км к северу от центра Таллинна, понравится как любителям природы, так и знатокам истории. Здесь находятся Эстонский военный музей, Музей прибрежного народа и филиал Музея под открытым небом, расположенный на берегу. Рядом с Музеем под открытым небом находится один из самых интересных в Эстонии ресторанов – «Paat» – в форме огромной перевернутой лодки.

В Таллине могут вволю «оторваться» по магазинам как охотники за сувенирами, поклонники моды, так и случайные в мире шопинга люди. Торговые центры за пределами Старого города предлагают эстонские и известные международные массовые бренды, а в самом Старом городе можно с пользой прогуляться по уютным бутикам с продукцией известных дизайнеров и местного народного творчества.



По магазинам



Что купить?

Народные эстонские промыслы

Это могут быть смешные вязаные шарфы-шапки с помпонами, элегантные аксессуары и обувь из фетра, оригинальная канцелярия из кожи и бумаги ручной работы, традиционные изделия из стекла и металла, экологичные кухонные принадлежности и детские игрушки из дерева. Главное – это не безделицы, а нужные вещи. Бессмысленность эстонский ум не приемлет.



ANDU VANHATA

Жители каждого острова и волости по традиции использовали присущие только данной местности мотивы. Говорят, что различные узоры были придуманы для того, чтобы заблудившиеся моряки могли по одежде встретившихся им людей узнать, к чьему берегу прибило судно.

Марципан

Фигурки из марципана ручной работы, обычно в форме симпатичных животных, фруктов и даже елочных украшений можно купить в супермаркетах. Однако будет интересней зайти на их «историческую родину», в магазин Калев на улице Pikk 16, существующий с 1806 года, где можно понаблюдать за тем, как марципан раскрашивают вручную.



ANNIKA PALVARI



THOMAS VOLMER



KRISTIAN MANDMAA

«Старый Таллинн»

Национальный ликёр Эстонии «Старый Таллинн» (Vana Tallinn) популярен настолько, что продается везде. Ликер существует в классическом варианте 40%, а также в сливочном, шоколадном и апельсиновом. Vana Tallinn можно употреблять как в чистом виде, так и добавлять в кофе или в мороженое.



BUNGO

Шоколад Kalev

Шоколадные конфеты ручной работы от легендарного производителя Kalev – подарок, который никого не разочарует. Коробку конфет можно купить в подарок, а штучными шедеврами угоститься в одноименном кафе, старейшем в городе.

Музыкальные диски

Любители музыки обычно интересуются эстонской классикой (Пярт, Тормис, Тубин, Тююр), средневековыми сочинениями (Hortus Musicus) и исполнителями прошлых десятилетий (Георг Отс). Лучшие места для выбора музыки это торговые центры Viru keskus и Tallinna Kaubamaja.

DVD

Любому ребенку понравятся эстонские мультфильмы "Том и Пушистик," "Рождество божьей коровки," а особенно серия мультфильмов любимицы эстонских детей по имени Лотте (с субтитрами на английском, французском и русском языках).

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Время работы. Небольшие магазинчики открыты с 9.00 (10.00) до 17.00 (18.00) - в будние дни, и с 10.00 до 15.00 - по субботам. Воскресенье – выходной. Супермаркеты и торговые центры, как правило, открыты с 9.00 до 21.00, в воскресенье – до 19.00 (20.00).

Кредитные и дебетовые карты. Принимаются практически везде. Оплата наличными принимается только в евро.

Торговаться или нет. Эстонцы редко торгуются, даже на рынках. Но могут сделать небольшую скидку при покупке на крупную сумму.



SHEILA BARRY

Антиквариат

В Таллине около сорока салонов антиквариата. Редко, но встречаются и неожиданные сюрпризы, как, например, элегантные люстры ар-деко.

Aigrette Antiik

Lai 5 • www.aigrette.ee

Широкий ассортимент, включая эстонское искусство 1920-ых - 1930-ых годов.

IDLA Antiik

Pikk 30 • www.idla.ee

Всё - от керамики до буфетов.

Искусство, дизайн и народные промыслы

В этих магазинах вы найдете лучшее из эстонского искусства, прошлого и настоящего.

Художественный салон

Salon Allee

Pikk 30 • www.allee.ee

Классика эстонского искусства.

Галерея Navitrolla

Sulevimägi 1 • www.navitrolla.ee

Симпатичные и сюрреалистичные работы: живопись, футболки и открытки, календари – все от Навитролла и преуспевающего художника Эстонии.



SOPHIE VIRE

BogaPott

Pikk jalg 9 • www.bogapott.ee

Студия керамики, магазин и кафе "в одном".

Галерея Lühikese Jala Galerii

Lühike jalg 6 • www.hot.ee/lgalerii

Широкий выбор текстиля, роспись по шелку, гобелены, а также керамика, стекло, ювелирные изделия и почтовые открытки ручной работы.

Гильдия Св. Катарини

Переулоч Катарини

Восемь мастерских в одном живописном переулочке. Все мастера чрезвычайно дружелюбны и с удовольствием устраивают импровизированные мастер-классы.

Krambude

Vanaturu 1 • www.oldehansa.net

Специализация – средневековые.

Helina Tilk

Rataskaevu 6 u Lühike jalg 5
www.helinatilk.com

Потешные изображения зверушек на кухонной керамике и домашнем текстиле.

Platsiveere meistrid

Pikk 15

Вариации на тему подлинного эстонского творчества.

Eesti Käsitöö Maja

Pikk 22 • www.folkart.ee

Хороший выбор настоящих эстонских промыслов.

Кукольный магазин

Raekoja plats 18

Магазин народных промыслов, специализирующийся на куклах и игрушках.



ANU MARJAS

Eesti Esindus

Viru 23

Традиционное эстонское народное творчество.

Книжные магазины

Apollo

TÜ Solaris, 2-ой этаж

Estonia pst 9 • www.apollo.ee

Сеть книжных магазинов с большим выбором эстонской и зарубежной литературы.

Rahva Raamat

Viru väljak 4, Viru keskus, 3-ий и 4-ый этажи
www.rahvaraamat.ee

Самый большой книжный магазин Таллинна, также предлагающий неплохой выбор музыки и DVD.

Торговые центры

Большие магазины, бесспорно, лучшее решение для занятого современного человека.

Торговый центр Ротерманна

Rotermanni 5/Roseni 10

www.rotermannikaubamaja.ee

Новый торговый комплекс, находящийся совсем рядом со Старым городом. Очень интересный и с архитектурной точки зрения.

Stockmann

Liivalaia 53 • www.stockmann.ee

Многоэтажный комплекс известного бренда Финляндии, давно шагнувшего за пределы родины.

Tallinna Kaubamaja

Gonsiori 2 • www.kaubamaja.ee

Самый известный универсам Эстонии.

Центр Solaris

Estonia pst 9 • www.solaris.ee

Новый современный торговоразвлекательный центр с магазинами, кинотеатрами и ресторанами.

ТЦ Viru keskus

Viru väljak 4 • www.virukeskus.com

Самый популярный торговый центр на границе Старого города.

Дизайн для дома

Эстонский дизайн – и стильный и нехолодный. Кажется, в том, что эстонцы производят, они договаривают то, что не говорят словами.

Nu Nordik

Vabaduse väljak 8 • www.nunordik.ee

Стопроцентный эстонский дизайн: в одежде, аксессуарах и предметах декора.

4 Room

Pärnu mnt 142 • www.4room.ee

Магазин светильников, функциональных и с характером.

Эстонская мода

В Эстонии производятся несколько массовых брендов одежды, но у каждого свой почерк, своя индивидуальность. Вот некоторые из них: Mosaic (www.mosaic.ee), Monton (www.monton.ee), Bastion (www.bastion.ee), Sangar (www.sangar.ee). Все их можно найти в торговых центрах Viru keskus и Kaubamaja.



PEKKA POIKANEN

Baltika Kvartal

Veerenni 24 • www.baltikakvartal.ee

Уникальный комплекс моды в отреставрированном фабричном комплексе. Здесь и разные местные бренды, входящие в знаменитую группу «Baltika», достойный магазин вин и многое другое. Из центра до квартала "Baltika" можно доехать на автобусе №16.

Ivo Nikkolo

Suur-Karja 14 • www.ivanikkolo.ee

Самый известный эстонский бренд pret-a-porte.

Reet Aus Boutique

Müürivahe 19 • www.reetaus.com

Мода с экологичным акцентом.



KAREL KOPLIMETS

Вкус Эстонии

Вкус страны можно увезти с собой в виде национальных напитков: ликера Vana Tallinn или водок Viru Valge и Saaremaa. Если же вам ближе букет сладких воспоминаний, то смело отправляйтесь в кондитерские магазины:

Комната марципана "Kalev"

Pikk 16

Фигурки из марципана ручной работы.

Кафе-мастерская шоколада Anneli Viik

Pikk 30 • www.anneliviik.ee

Шоколадные конфеты ручной работы.

Магазин-мастерская шоколада в квартале Ротерманна

Roseni 7 • www.kalev.eu

В продаже продукция кондитерской фабрики Kalev. Здесь же можно изготовить сладости своими руками.

Музыка

В дополнение к магазинам, упомянутым ниже, диски с эстонской музыкой можно найти в торговых центрах Tallinna Kaubamaja и Stockmann.

Lasering

ТЦ Viru keskus • Viru väljak 4 • www.lasering.ee

Rahva Raamat

ТЦ Viru keskus
www.rahvaraamat.ee

Игры и игрушки

Tallinna Kaubamaja

Gonsiori 2 • www.kaubamaja.ee

Здесь самый большой выбор игрушек, игр и лото в центре города.

Рынки

В Таллинне есть несколько открытых рынков-вернисажей внутри городской стены и за ее пределами. Очень популярны ряды вязаных изделий вдоль улицы Müürivahe.

Центральный рынок

Keldrimäe 9 • www.keskturg.ee

Продукты питания и дешевая одежда.

Рынок у Балтийского вокзала

Kopli 1 • www.jaamaturg.ee

Длинный торговый ряд вдоль путей железнодорожного вокзала. Ассортимент – неограничен.

Рынки в квартале Ротерманна

Rotermanni 3 • www.rotermannikvartal.ee

Рынок натуральной продукции и ручной работы в летние месяцы. Рождественский рынок в декабре.

Рынок в Нымме

Turu plats 8/ Piiri 6

Симпатичный, только что отреставрированный рынок в районе с неповторимой буржуазной атмосферой. До рынка можно доехать на автобусе № 36.



ANDREAS MECHNER

Практическая Информация

Экскурсионные туры



СПУТОУР

Таллинн предлагает массу различных экскурсий: от традиционных познавательных – до прогулок по любимым местам привидений. Вот примеры самых оригинальных туров:

iPod с аудио-гидом

www.euroaudioguide.com

Это возможность в собственном ритме и со своим личным гидом прогуляться по Старому городу. iPod можно взять в аренду в информационно-туристических центрах и в некоторых гостиницах. Текст экскурсии, также существующий на русском, состоит из 52 увлекательных рассказов об истории, обычаях и традициях Эстонии.

Аудио-гид по Старому городу

www.audioguide.ee

Аудио-гид позволит проложить собственный маршрут и «проведет» по самым интересным местам Старого города. Гид существует на разных языках, в том числе и на русском

Экскурсионные автобусы Hop-on Hop-off

www.citytour.ee

Красные двухэтажные автобусы курсируют по трем экскурсионным маршрутам. Билет дает право на экскурсию в течение целого дня, с возможностью покинуть автобус, побродить по городу, а затем продолжить экскурсию уже на другом автобусе этого же маршрута.

Официальная экскурсия по Таллинну

www.travelbaltics.com

Автобусно-пешеходная экскурсия продолжительностью 2,5 часа. Экскурсии на русском языке проводятся в декабре и январе.

Велосипедная экскурсия по Таллинну

www.citybike.ee

Экскурсия длится два часа и рассчитана на тех, кто любит активный отдых. Гостям показывают красивый, живописный, и не самый обычный Таллинн. Цена включает: аренду велосипеда, защитную экипировку и безалкогольный напиток.

Музеи и Достопримечательности

Башня Ратуши

Raekoja plats 1 • www.tallinn.ee/raekoda

Открыта: 1.06–31.08

С 64-метровой башни виден Старый город с высоты птичьего полета.

Башня церкви Олевисте

Lai 50 • www.oleviste.ee

Открыта: 1.04–31.10

Со смотровой площадки открывает-ся потрясающий вид на Таллинн.

Башня Эппинга

Laboratooriumi 31 • www.epping.ee

Интерактивная экспозиция зна-комит посетителей с историей таллиннских оборонительных со-оружений, средневековым оружием и воинскими снаряжениями. Башня открыта в летний период.

Богадельня Св. Яана

Tartu mnt, у зостиницы Swisshotel

www.linnamuuseum.ee

Археологические находки и старин-ные исторические документы бога-дельни, а позже – госпиталя.

Детский музей

Miia-Milla-Manda

L. Koidula 21C • www.linnamuuseum.ee/

miiamillamanda

Детский центр-музей ориентирован на детей в возрасте от 3 до 11 лет.

Дом-музей Петра I

Mäekalda 2 • www.linnamuuseum.ee

Скромное жилище великого импе-ратора, в котором Петр I остано-вился в начале XVIII века в период строительства дворца Кадрiorг.

Кадрiorгский дворец – Музей зарубежного искусства

Weizenbergi 37 • www.ekm.ee

Коллекция зарубежного искусства во дворце эпохи барокко, построенном по указу Петра I.

Музей Адамсона-Эрика

Lühike Jalg 3 • www.ekm.ee

Работы очень почитаемого в Эстонии художника Адамсона-Эрика (1902–1968).

Музей А. Х. Таммсааре

Koidula 12 A • www.linnamuuseum.ee

Музей самого знаменитого эстон-ского писателя, в доме, где он жил и работал в 1930-х годах.

Музей рукольного искусства NUKU

Lai 1/ Nunne 8 • www.nuku.ee

Интерактивный музей для всей семьи.

Детский музей

Kotzebue 16 • www.linnamuuseum.ee

Сотни игрушек: куклы, мишки и многое другое.

Музей Миккеля

Weizenbergi 28 • www.ekm.ee

Коллекция китайского фарфора, голландских, датских и итальянских гравюр в помещении бывшей кухни Кадрiorгского дворца.

Музей Нигулисте

Niguliste 3 • www.ekm.ee

Расположенный в церкви XV века, музей содержит коллекцию произве-дений церковного искусства.

Музей Э. Вильде

Roheline aas 3 • www.vilde.tammisaare.ee

Эдуард Вильде – один из самых круп-ных писателей Эстонии (1865–1933).

Лётная гавань

Küti 15A • www.meremuuseum.ee

Исторические морские суда.

Научный центр Ahhaa

Площадь Свободы • www.ahhaa.ee

Современный научно-технический центр для молодежи.

Руины монастыря

Св. Биргитты

Kloostri tee 9 • www.piritaklooster.ee

Впечатляющие руины монастыря XV века.

Таллиннский ботанический сад

Kloostrimetsa tee 52 • www.tba.ee

Более 8000 растений, произрастаю-щих в Эстонии.

Таллиннский городской музей

Vene 17 • www.linnamuuseum.ee

Экспозиция музея охватывает пери-од по XX столетие включительно.

Таллиннская городская стена

Gümnaasiumi 3

Для посещения открыты старый оборонительный ход и три башни: Нунне, Сауна и Кулдъяла.

Таллиннский зоопарк

Paldiski mnt 145 • www.tallinnzoo.ee

Один из самых крупных зоопарков в Северной Европе в 2009 году отме-тил 70-летний юбилей!

Познавательный центр

"Энергия"

Põhja pst 29 • www.energijakeskus.ee

Интерактивный музей, демонстри-рующий действие законов физики, оптики и электротехники.

Фотомузей в Ратушной тюрьме

Raekoja 4/6 • www.linnamuuseum.ee

150 лет истории эстонской фото-графии в стенах бывшей Ратушной тюрьмы.

Художественный музей KUMU

Weizenbergi 34/ Valge 1 • www.ekm.ee

Эстонская художественная классика и современное искусство.

Эстонский архитектурный музей

Ahtri 2 • www.arhitektuurimuuseum.ee

История эстонской архитектуры в подробном изложении.

Эстонский исторический музей – Замок Маарьямяги

Pirita tee 56 • www.ajaloomuuseum.ee

Периоды истории: с XIX века до Первой Эстонской республики, Вторая мировая война и 1950-е годы.

Эстонский исторический музей – Здание Большой гильдии

Pikk 17 • www.ajaloomuuseum.ee

История Эстонии с доисторических времен до конца XX века. Закрыт до конца мая 2011.

Эстонский морской музей

Pikk 70 • www.meremuuseum.ee

Расположен в Башне Толстая Маргарита и посвящен истории эстонского мореходства.

Эстонский музей

здравоохранения

Lai 30 • www.tervishoiumuuseum.ee

Музей здоровья и физиологии.

Эстонский музей прикладного искусства и дизайна

Lai 17 • www.etdm.ee

Музей расположен в помещении ам-бара XVII века. Экспозиция знакомит с работами эстонских дизайнеров.

Эстонский музей природы

Lai 29A • www.loodusmuuseum.ee

Знакомство с национальными фло-рой и фауной.

Эстонский музей под открытым небом

Vabadõhumuuseumi tee 12 • www.evm.ee

Территория парка, на которой вос-создана жизнь эстонской деревни в XVIII–XIX веков.

Эстонский музей театра и музыки

Müürivahe 12 • www.tmm.ee

Древние музыкальные инструменты, рукописи композиторов и театраль-ные программы, фотографии и музы-кальные шкатулки.

Claustrum Доминиканского монастыря

Müürivahe 33 • www.mauritanum.edu.ee

За латинским термином клауструм скрываются внутренние помещения Доминиканского монастыря 1246 года.

Башня Kiek in de Kõk и

Подземные ходы бастионов

Komandandi tee 2 • www.linnamuuseum.ee

Экспозиция «Путешествие во време-ни. Таллинн 1219–2219».



Таллинн в цифрах

Территория Таллинна: 159,2 км²
 Территория Эстонии: 45 227 км²
 Протяженность береговой линии: 46 км
 Длина сухопутной границы: 59 км

Климат

Климат в Таллине отличают довольно холодная зима, прохладная весна с небольшими осадками, умеренно теплое лето и долгая и дождливая осень. Однако, иногда летом температура достигает +30°C и теплая, солнечная погода держится до середины октября.

Средняя температура в июле: +16,7°C
 Средняя температура в феврале: -4°C
 Прогноз погоды в Интернете:
www.weather.ee/tallinn

Население

Население Таллинна: 401050
 (01.06.2010)

Национальности: эстонцы 52,3 %, русские 38,5 %, украинцы 3,9 %, другие 5,3 %.

Язык

Официальный язык Эстонии: эстонский.

Русский, английский и финский языки многие понимают и говорят на них.

Религия

Самой распространённой религией является лютеранство (30 %), за ней следуют православие (28 %) и католичество (3 %). Однако только 20 % эстонцев считают себя верующими.

Информация для путешественника

Время

Эстония находится в восточноевропейском часовом поясе.
 Время по Гринвичу: + 2 часа.
 Летом время по Гринвичу: + 3 часа.

Виза

С 21 декабря 2007 года Эстония входит в Шенген.

Один из принципов Шенгена - свободное передвижение лиц. На внутренних границах Шенгенской зоны проверка документов отменена; пограничный контроль производится только на ее внешних границах.

Граждане стран, не входящих в Шенген, должны по просьбе пограничного должностного лица помимо паспорта предъявить документы, подтверждающие цель поездки. Также у должностного лица есть право спросить подтверждение наличия денежных средств, необходимых для поездки. При въезде в Эстонию необходимо располагать средствами из расчета 600 эстонских крон (40 евро) на каждые сутки пребывания.

Лица, предоставляющие паспорт для получения визы в представительстве Эстонии за рубежом, должны иметь в виду, что:

- паспорт должен быть действительным, по крайней мере, в течение трех месяцев по окончании действия визы

- в паспорте должны быть, по крайней мере, две чистые страницы
- лицо 15 лет и старше обязано иметь при себе проездной документ с фотографией
- если ребенок в возрасте 7-14 лет внесен в паспорт родителя, то в паспорте должна быть фотография ребенка. У ребенка младше 7 лет, внесенного в паспорт родителя, наличие фотографии в паспорте родителя не обязательно.

С 30 июля 2009 года Эстония отказалась от визового приглашения.

Отмена визового приглашения означает, что ходатайствующий о визе не должен предъявлять приглашение, оформленное в Департаменте Гражданства и Миграции или в иной форме. При подаче визового ходатайства достаточно предъявить документы, подтверждающие цель поездки. Подробная информация о процедуре ходатайства визы на сайте МИД www.mfa.ee.

Таможня

Чтобы избежать недоразумений, лучше осведомиться о таможенных правилах заранее:

www.customs.ee, tollinfo@emta.ee,
 телефон: (+372) 880-0814.



KIRSTI EERIK

Валюта

Эстония стала членом еврозоны и ввела в обращение евро с 1 января 2011 года.

Банки, как правило, работают с 9.00 до 18.00 по будням и с 9.00 до 15.00 по субботам и предлагают услуги обмена валюты. В валютных обменных пунктах и банках можно менять наряду с другой валютой и рубли.

Практически все крупные гостиницы, магазины и рестораны принимают к оплате карты Visa, MasterCard, Eurocard, а также Visa Electron и Cirrus/Maestro. Diner's Club и American Express распространены меньше. Не возникнет проблем и с наличностью – банкоматы в Таллинне есть практически на каждом шагу.

Tax Free

Туристы, проживающие за пределами Европейского Союза, имеют право возратить НДС/НСО за покупки, при условии вывоза покупок за пределы Европейского Союза в течении трёх месяцев от месяца покупки. Более подробная информация на сайте www.globalrefund.com.

Телефон

Международный код Эстонии «372», при звонках за границу необходимо набрать «00».

Эстонскую sim-карту для мобильного телефона можно приобрести в газетных киосках и на почте. Удостоверяющий личность документ при этом иметь необязательно.

Интернет

Практически вся территория Таллинна «покрыта» зоной бес-



INGMAR MÜLISHUS

проводного интернета WiFi и интернет «ловится» в Таллинне во всех общественных местах, даже в таких неожиданных как пляж, стадионы и парковые зоны. Интернет-пункты есть также в местных библиотеках и почтовых отделениях. Многие кафе и рестораны Таллинна также обеспечены беспроводным интернетом.

Почта

Здание Центральной почты находится в центре города (Narva mnt 1) и открыто с 8.00 до 20.00 по будням и с 9.00 до 17.00 по субботам. Закрыто по воскресеньям.
Тел. (+372) 661-6616, info@post.ee, www.post.ee.

Почтовое отделение в Старом городе (Lossi plats 4) открыто по будням с 9.00 до 17.00.

Медицинская помощь

Медицинское обслуживание в Таллинне платное. Действующая медицинская страховка даёт право на помощь представителя страховой компании, который организует выезд врача, но за визит врача все же придется заплатить.

Без рецепта в аптеке можно приобрести только самые простые лекарства: болеутоляющие, жаропонижающие и другое. Аптеки, как правило, работают с 10.00 до 19.00.

Дежурная аптека Tõnismäe Apteek находится по адресу Tõnismägi 5 и работает круглосуточно.
Тел. (+372) 644-2282.

Вызов скорой помощи бесплатно по телефону 112.

Полиция

Бесплатный телефон полиции – 110



TOOMAS TULI

Государственные праздники 2011

1 января	Новый год
24 февраля	День независимости
22 апреля	Страстная пятница
24 апреля	Пасха
1 мая	Праздник весны
23 мая	Троица
23 июня	Праздник Победы
24 июня	Яанов День
20 августа	День восстановления независимости
24 декабря	Сочельник
25 декабря	Рождество
26 декабря	Святки

Как правило, в дни государственных праздников закрыто большинство музеев, достопримечательностей и часть магазинов.



MARI KADANEK



ESTONIAN AIR



TODIMAVOLMER



TALLINN PORT

Транспортное сообщение до Таллинна

Самолётом

Таллиннский аэропорт

Международный таллиннский аэропорт им. Леннарта Мери, первого президента Эстонии после восстановления независимости в 1991 году, находится в пределах городской черты.

Чтобы добраться от него до центра города, понадобится всего 20 минут.

В пассажирском терминале есть возможность бесплатного использования беспроводного интернета WiFi.

Информация аэропорта

Служба информации аэропорта начинает работу за два часа до первого рейса и заканчивает после посадки последнего самолёта.

Тел. (+372) 605-8888, факс (+372) 605-8433
www.tallinn-airport.ee

Как добраться из аэропорта до города

С 7.00 и до полуночи из аэропорта в город ходит автобус № 2.

Билет у водителя автобуса стоит 1.60 евро. Остановка автобуса находится напротив зала вылета аэропорта. Конечная остановка в городе находится в центре, около торгового центра Viru keskus.

Поездка до центра города на такси обойдется примерно в 6 евро.. Остановка такси находится напротив зала вылета.

Международные рейсы

Самую свежую информацию о рейсах всегда можно найти на сайте: www.tallinn-airport.ee

Внутренние рейсы

Рейсы из Таллинна в г. Курессааре (о. Сааремаа) выполняются компанией Estonian Air:

Estonian Air

Тел. (+372) 640-1160 • www.estonian-air.ee

Рейсы из Таллинна в г. Кярдла (о. Хийумаа) выполняются компанией Avies:

Avies

Тел. (+372) 605-8022 • www.avies.ee

Морем

Паром

Для тех, кто хочет совместить пребывание в Таллинне с посещением соседских скандинавских стран, существует романтичный способ перемещения на пароме. Паромы между Таллинном и Хельсинки, а также Таллинном и Стокгольмом курсируют круглый год. Терминалы пассажирского порта находятся недалеко от Старого города.

Информация порта:

Тел. (+372) 631-8550 • www.portoftallinn.ee

От пассажирского морского порта до центра города каждые 30 минут курсирует автобус № 2 по маршруту Аэропорт - Центр города - А-терминал.

Стоимость проездного билета, купленного у водителя автобуса - 1.60 евро.

Проезд на такси от морского пассажирского порта до центра города стоит около 5 евро.

Паромные линии:

Eckerö Line

Тел. (+372) 664-6000 • www.eckeroline.ee

Tallink

Тел. (+372) 640-9808 • www.tallink.ee

Viking Line

Тел. (+372) 666-3966 • www.vikinline.ee

LindaLine Express

Тел. (+372) 699-9333 • www.lindaline.ee

Яхта

Яхт-гавань Пирита

Тел. (+372) 639 8980 • www.piritatop.ee

Координаты порта: 59° 28,1' N
24° 49,3' E. Глубина - 2,8 м.

Old City Marina

Тел. (+372) 631-8085 • www.ts.ee

Координаты порта: 59° 26,32' N
024° 45,32' E.

Яхт-клуб Ноблесснер/

Петровская гавань

Тел. (+372) 502-2920 • www.noblessner.com

Координаты порта: Зелёный сигнал
59.27.343 N , 24.22.115 E
Красный сигнал 59.27.309 N,
24.44.216 E

Поездом

Железнодорожное сообщение из Таллинна существует с конца XIX века. Поезда из Москвы в Таллинн ходят ежедневно.

Поезда прибывают на Балтийский вокзал, который находится в 10 минутах ходьбы от Старого города.

GoRail

Тел. (+372) 631-0043 • www.gorail.ee



TALLINN PORT



ARHIV



PETER LANGOVITS • SCANPIX

Автобусом

Международные автобусные линии связывают Таллинн со многими городами Европы, в т.ч. Калининградом, Москвой и Санкт-Петербургом.

Автобусные компании:

Eurolines

Тел. (+372) 680-0909 • www.eurolines.ee

Ecolines

Тел. (+372) 614-3600 • www.ecolines.ru

Hansabuss

Тел. (+372) 627-9080 • www.businessline.ee

Пунктом прибытия и отправления автобусов международных линий является Таллиннский центральный автовокзал, расположенный в центре города.

Таллиннский центральный автовокзал

Lastekodu 46, тел. (+372) 12550
www.bussireisid.ee

От автовокзала до центра города можно добраться на трамваях № 2 или № 4, а также на автобусах № 17А, 23 или 23А.



ARHIV

В городе

Общественный транспорт

Автобусы, троллейбусы, трамваи

Первым общественным транспортом, конечно, был трамвай. Трамвай в Таллинне был пущен 24 августа 1888 года. Первая линия связывала Русский рынок с Екатериненталем (Площадь Виру – Кадриорг). Нынешние трамвайные маршруты проходят по тем же самым улицам, что и в конце XIX века, неизменной осталась и ширина колеи – полсажени.

Таллинн – тихая столица. Расстояния в Таллинне пешеходные, но преодолеть их можно и на общественном транспорте. Здесь ходят четыре маршрута трамвая, больше маршрутов у троллейбусов и автобусов. Транспорт ходит точно по расписанию, начинает работу около 6 часов утра и заканчивает около полуночи. Одна поездка стоит 0,96 евро, если купить билет в киоске, у водителя билет будет стоить уже 1,60 евро. Штраф за безбилетный проезд – 40 евро.

С туристической карточкой Tallinn Card проезд в общественном транспорте бесплатный в течение срока действия карточки.

Бесплатный проезд в общественном транспорте и для пассажиров старше 65 лет, вне зависимости от страны проживания. В этом случае контролёру необходимо предоставить документ, удостоверяющий личность.

Больше информации на сайте www.tallinn.ee/rus.

Такси

Остановки такси расположены близ основных транспортных узловых точек города и у крупных гостиниц. На остановке такси пассажир может выбрать подходящее себе такси. Такси можно и заказать, позвонив по телефону фирмы-оператора. Свободное такси можно остановить и на улице.

Цены за услуги таксоперевозок каждая фирма-оператор устанавливает самостоятельно. Во избежание недоразумений спросите ориентировочную цену до своего конечного пункта назначения еще до начала поездки.

Руководство по пользованию услугами такси

Перед тем, как сесть в такси

Внимательно изучите прейскурант цен желтого цвета, который находится на правой задней двери автомобиля. Там вы найдете такие тарифы:

- базовая плата за проезд или плата за посадку – от 2,50 до 4 евро;
- оплата проезда за км: дневной тариф (с 6.00 до 23.00) и ночной тариф (с 23.00 до 6.00) – от 0,50 до 1 евро;
- плата за ожидание – от 9,50 до 16 евро.

Убедитесь, что у таксиста есть карточка оператора – белая пластиковая карточка с именем и фотографией водителя. Карточка оператора должна находиться в центре приборной панели.

Отправляясь в путь

Убедитесь, что включен счетчик такси. Законодательство, регулирующее правила



LINEA TOOMASE



PARKING

таксомоторных перевозок, запрещает курить в такси как водителю, так и пассажиру.

В конце поездки

Водитель не имеет права запрашивать большую сумму, чем та, которую показывает счетчик такси. Плата за проезд производится в эстонском кронах. Попросите у таксиста квитанцию, распечатанную на принтере. Если счетчик такси или принтер неисправны, водитель, по правилам, не имеет права на перевозку клиентов, и в этом случае вы имеете право отказаться оплатить проезд.

Со всеми жалобами или предложениями по таксоперевозкам в Таллинне просим обращаться:

Комиссия таксомоторных перевозок Таллиннского транспортного департамента:

Тел. (+372) 640-4991 • tta@tallinnlv.ee.

Городская справочная служба:

1345 (круглосуточная экстренная связь).

Автомобиль

Парковка

Автомобильная парковка в центре и Старом городе Таллинна - платная. В других частях города на платную парковку указывают соответствующие знаки. В центре города парковка является платной в рабочие дни с 07.00-19.00, и в субботу - с 08.00-15.00.

В воскресенье и в дни государственных праздников парковка в центре Таллинна является бесплатной.

В Старом городе парковка является платной круглосуточно

и независимо от государственных праздников.

Под лобовым стеклом вашего автомобиля на видном месте обязательно должен лежать действительный парковочный билет. Парковочные билеты можно приобрести в журнальных киосках, а также у работников парковочной службы.

Первые 15 минут парковка является бесплатной, в этом случае необходимо иметь специальные часы, указывающие время начала парковки. У вас также есть возможность воспользоваться охраняемыми или крытыми автостоянками.

Информация о парковке, а также по местам продажи парковочных билетов:

Тел. 1911 (круглосуточно)
Тел. (+372) 622-8407 (в рабочие дни)

Аренда автомобилей

Для поездок загород, посещения парков и заповедников и просто для свободы перемещений советуем арендовать автомобиль.

В Таллинне представлены как местные, так международные фирмы проката автомобилей (Avis, Hertz, Budget и др.).

Ограничение скорости в населенных пунктах - 50 км/ч. На основных дорогах допускается скорость 90 км/ч. В летнее время на некоторых участках шоссе - 110 км/ч. Штрафы за превышение скорости чрезвычайно высоки. Ремни безопасности должны быть пристегнуты как на передних, так и на задних сидениях. Какой эстонец не любит быстрой езды? Никакой.

Туристические инфоцентры



Отделения Таллиннского туристического инфоцентра находятся в Старом городе и торговом центре Viru keskus.

Инфоцентры представляют информацию по гостиницам, событиям культурной жизни, ознакомительным турам по городу, транспорту, ресторанам, магазинам, досугу, спортивным мероприятиям и авторизованным гидам-экскурсоводам. Здесь также можно получить информацию по окрестностям Таллинна и по Эстонии в целом.

Таллиннский туристический информационный центр в Старом городе

Kullassepa 4 / Niguliste 2, 10146 Tallinn, Estonia
Тел. (+372) 645-7777 • Факс (+372) 645-7778
turismiinfo@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Инфоцентр это:

- персонал, который всегда ответит на ваши вопросы
- возможность заказать экскурсию по городу;
- справочная литература о Таллинне и Эстонии;
- место, где можно купить туристическую карточку Tallinn Card.

Время работы:

1 мая - 14 июня

Пн - Птн 9.00 - 19.00

Сб - Вс 10.00 - 17.00

15 июня - 14 августа

Пн - Птн 9.00 - 20.00

Сб - Вс 10.00 - 18.00

15 августа - 30 сентября

Пн - Птн 9.00 - 18.00

Сб - Вс 10.00 - 17.00

1 октября - 30 апреля

Пн - Птн 9.00 - 17.00

Сб - 10.00 - 15.00. Вс - выходной.

В дни государственных праздников инфоцентр не работает (список государственных праздников см. на стр. 52)

Таллиннский туристический информационный центр в торговом центре Viru keskus

Viru väljak 4, 10111 Tallinn, Estonia
Тел. (+372) 610-1557 / (+372) 610-1558
Факс (+372) 610-1559
turismiinfo@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Инфоцентр открыт ежедневно с 9.00 до 21.00

Закрыт - 25 декабря и 1 января



THREE SISTERS HOTEL



THREE SISTERS HOTEL



REIN KOTVU

Гости города с ограниченными физическими возможностями

Несмотря на то, что Таллинну предстоит еще многое сделать в плане создания условий для путешественников с ограниченными физическими возможностями, ряд мер городом уже предприняты. Со списком рекомендуемых Союзом инвалидов Эстонии мест, пригодных для путешественников такой категории можно ознакомиться на сайте www.tourism.tallinn.ee.

МИНИ-РАЗГОВОРНИК

Здравствуйтесь --- **Tere**

До свидания --- **Nägemist**

Пожалуйста --- **Palun**

Спасибо --- **Tänan / Aitäh**

Простите / Извините --- **Vabandust**

Да --- **Jah**

Нет --- **Ei**

На помощь! --- **Appi!**

Сколько? --- **Kui palju?**

От себя (дверь) --- **Lükka**

К себе (дверь) --- **Tõmba**

Сколько это стоит? ---

Kui palju see maksab?

Cheers! --- **Terviseks!**

Приятного аппетита! --- **Head isu!**

Где находится...? ---

Kus on/asub...?

Как вас зовут? ---

Mis Su nimi on?

Меня зовут ... --- **Minu nimi on...**

Размещение

Размещение

Возможностей проживания для туриста в Таллинне с каждым годом становится все больше и больше: от дорогих бизнес-отелей до скромных вариантов остановки на ночь, от исторических гостиниц в Старом городе до суперсовременных в модных районах.

Все официально зарегистрированные места для проживания в туристическом секторе соответствуют очень высокому уровню качества, более высокому, чем в среднем по Европе. Спрос на гостиницы в Таллинне велик, так что заказывать места необходимо заранее, в особенности на период с мая по сентябрь.

Практически все отели принимают для оплаты кредитные карты. Цена номера зависит от его уровня и количества проживающих в нем гостей, и, как правило, включает завтрак и НДС.

Ценовые категории:

A:	до 35 евро
B:	36 - 55 евро
C:	56 - 85 евро
D:	86 - 120 евро
E:	более 121 евро

Базовые понятия:

Гостиница – предприятие высокого качества с минимальным количеством то комнат и предлагающее услуги питания (ресторан).

Гостевой дом – предприятие с минимальным количеством 5 гостевых комнат, предлагающее услуги питания.








Хостел – предприятие с умеренными требованиями, предлагающее услуги питания или возможность приготовления пищи.

Гостевая квартира – арендуемая целиком квартира с возможностью приготовления пищи.

B&B (Bed & Breakfast) – размещение в частном хуторе, доме или квартире, включающее завтрак.

Кемпинг – предприятие с ограниченными услугами, предоставляющее для размещения коттеджи и/или, при наличии, специальное место для установки палаток и/или караванов, парковочное место и помещения для приготовления пищи.

Условные обозначения:

-  – Местонахождение
-  – Расстояние от аэропорта
-  – Расстояние от пассажирского порта
-  – Количество номеров
-  – Количество номеров для людей с ограниченными физическими возможностями
-  – Количество мест
-  – Ценовая категория

Гостиницы



Baltic Hotel Imperial • Nunne 14 Тел. (+372) 627 4800 • Факс: (+372) 627 4801 hotel@imperial.ee • www.baltichotelgroup.com	Старый город	6	1.5	32		52	D
Baltic Hotel Vana Wiru • Viru 11 Тел. (+372) 669 1500 • Факс: (+372) 669 1501 hotel@vanawiru.ee • www.baltichotelgroup.com	Старый город	6	1.5	82		140	C
Barons • Suur-Karja 7 / Väike -Karja 2 Тел. (+372) 699 9700 • Факс: (+372) 699 9718 barons@barons.ee • www.barons.ee	Старый город	6	1.5	33		58	D
Bern • Aia 10 Тел. (+372) 680 6630 • Факс: (+372) 680 6631 bern@tallinnhotels.ee • www.bern.ee	Старый город	3	0.8	50		92	C
Braavo • Aia 20 Тел. (+372) 699 9777 • Факс: (+372) 641 2317 braavo@braavo.ee • www.braavo.ee	Старый город	3	0.8	29		68	B
City Hotel • Narva mnt 24 Тел. (+372) 6400 405 / (+372) 555 11270 • Факс: (+372) 6400 404 info@cityhotel.ee • www.cityhotel.ee	Центр города	2.5	0.8	55		121	B
City Hotel Portus • Uus-Sadama 23 Тел. (+372) 680 6600 • Факс: (+372) 680 6601 portus@tallinnhotels.ee • www.portus.ee	Центр города	6	0.2	107		250	B
Clarion Hotel Euroopa **** • Paadi 5 Тел. (+372) 669 9777 • Факс: (+372) 6699 770 info@euroopa.ee • www.euroopa.ee	Центр города	4.5	0	185		370	C
Domina Inn Ilmarine • Põhja pst 23 Тел. (+372) 614 0900 • Факс: (+372) 614 0901 info@dominailmarine.com • www.dominahotels.com	Центр города	6	1	152	2	304	C
Dzingel • Männiku tee 89 Тел. (+372) 610 5201 • Факс: (+372) 610 5245 hotell@dzingel.ee • www.dzingel.ee	Нымме	7	7	270	2	520	B
Ecoland • Randvere tee 115 Тел. (+372) 605 1999 • Факс: (+372) 605 1998 ecoland@ecoland.ee • www.ecoland.ee	Пирита	12	9	35	1	70	C
Economy Hotel • Kopli 2C Тел. (+372) 667 8300 • Факс: (+372) 667 8301 info@economyhotel.ee • www.economyhotel.ee	Пыхья-Таллинн	6	1.5	38		88	A
Go Hotel Shnelli • Toompuiestee 37 Тел. (+372) 631 0102 • Факс: (+372) 631 0101 reservations@gohotels.ee • www.gohotels.ee	Центр города	6	1.5	124	2	244	B
Hotel Gg • Gonsiori 9 Тел. (+372) 626 7130 • Факс: (+372) 626 7132 info@hotelgg.ee • www.hotelgg.ee	Центр города	5	1.5	22		44	B
Kalev SPA Hotel • Aia 18 Тел. (+372) 649 3300 • Факс: (+372) 649 3301 info@kalevspa.ee • www.kalevspa.ee	Центр города	3	0.9	100	3	200	C

**Kolm Õde / The Three Sisters****** • Pikk 71/Tolli 2

Тел. (+372) 630 6300 • Факс: (+372) 630 6301
 info@threesistershotel.com • www.threesistershotel.com

Старый город 6 0.5 23 46 E

L'Ermitage • Toompuiestee 19

Тел. (+372) 699 6400 • Факс: (+372) 699 6401
 info@lermitagehotel.ee • www.lermitagehotel.ee

Центр города 6 3 91 1 181 D

Lilleküla Hotel • Luha 18B

Тел. (+372) 627 1120 • Факс: (+372) 648 1333
 info@lillekulahotel.ee • www.lillekulahotel.ee

Кристийне 5 3 31 60 B

Merchant's House Hotel • Dunkri 4/6

Тел. (+372) 697 7500 • Факс: (+372) 697 7501
 sales@merchantshousehotel.com
 www.merchantshousehotel.com

Старый город 6 2 37 70 D

Meriton Grand Conference & Spa Hotel • Paldiski mnt 4

Тел. (+372) 628 8100 • Факс: (+372) 628 8101
 conferencespa@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com

Центр города 7 3 465 942 D

Meriton Old Town Garden • Pikk 29/Lai 24

Тел. (+372) 664 8800 • Факс: (+372) 664 8801
 garden@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com

Старый город 3.4 1.3 50 100 C

Meriton Old Town Hotel • Lai 49

Тел. (+372) 6141 300 • Факс: (+372) 6141 311
 oldtown@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com

Старый город 6 0.7 41 79 C

Metropol • Roseni 13

Тел. (+372) 667 4500
 booking@metropol.ee • www.metropol.ee

Центр города 3 0.8 149 298 B

My City Hotel • Vana-Posti 11/13

Тел. (+372) 6220 900 • Факс: (+372) 6220 901
 info@mycityhotel.ee • www.mycityhotel.ee

Старый город 6 1.5 68 136

Nepi • Nepi 10

Тел. (+372) 655 1665 • Факс: (+372) 655 1664
 nepihotell@nepihotell.ee • www.nepihotell.ee

Кристийне 6 4 10 16 A

Nordic Hotel Forum**** • Viru väljak 3

Тел. (+372) 622 2900 • Факс: (+372) 622 2901
 info@nordichotels.eu • www.nordichotels.eu

Центр города 5 1 267 534 D

Old Town Maestro's • Suur-Karja 10

Тел. (+372) 626 2000 • Факс: (+372) 631 3333
 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee

Старый город 6 1.5 23 46 C

Oru Hotel*** • Narva mnt 120B

Тел. (+372) 603 3300 • Факс: (+372) 601 2600
 sales@oruhotel.ee • www.oruhotel.ee

Кадриорг 6 3.5 51 1 86 C

Park Inn Central Tallinn by Radisson*** • Narva mnt 7C

Тел. (+372) 633 9800 • Факс: (+372) 633 9900
 info.tallinn@rezidorparkinn.com
 www.parkinn.com/hotel-centraltallinn

Центр города 5.5 0.5 245 2 490 C

Pirita TOP SPA Hotel • Regati pst 1

Тел. (+372) 639 8600 • Факс: (+372) 639 8821
 reservation@topspa.ee • www.hotels.tallink.com

Пирита 7 5 267 4 497 A



Radisson Blu Hotel Olümpia**** • Liivalaia 33 Тел. (+372) 631 5333 • Факс: (+372) 631 5325 info.olumpia.tallinn@radissonblu.com • www.radissonblu.com/olumpiahotel-tallinn	Центр города	3.5	2	390	1	688	D
Radisson Blu Hotel Tallinn • Rävåla pst 3 Тел. (+372) 682 3000 • Факс: (+372) 682 3001 info.tallinn@radissonSAS.com www.radissonblu.com/hotel-tallinn	Центр города	3	2	280	4	560	E
Reval Park Hotel & Casino**** • Fr. R. Kreutzwaldi 23 Тел. (+372) 630 5305 • Факс: (+372) 630 5315 sales@parkhotel.ee • www.parkhotel.ee	Центр города	5	3	121	2	218	C
Rocca al Mare Hotell • Lillevälja 2 Тел. (+372) 664 5950 sales@roccahotels.ee • www.roccahotels.ee	Хааберсти	9	7	36		71	C
Savoy Boutique Hotel • Suur-Karja 17/19 Тел. (+372) 680 6688 • Факс: (+372) 680 6689 savoy@tallinnhotels.ee • www.savoyhotel.ee	Старый город	6	2	43	1	75	E
Scandic Palace • Vabaduse väljak 3 Тел. (+372) 640 7300 • Факс: (+372) 640 7299 palace@scandichotels.com • www.scandichotels.ee	Центр города	6	2	86	2	148	C
Schlösle***** • Pühavaimu 13/15 Тел. (+372) 699 7700 • Факс: (+372) 699 7777 sch@schlossle-hotels.com • www.schlossle-hotels.com	Старый город	6	1	23		42	E
Sokos Hotel Viru • Viru väljak 4 Тел. (+372) 680 9300 • Факс: (+372) 680 9236 viru.reservation@sok.fi • www.sokoshotels.fi/ee	Центр города	6	1	516	3	1020	C
St. Barbara Hotel • Roosikrantsi 2A Тел. (+372) 640 0040 • Факс: (+372) 640 0041 reservations@stbarbara.ee • www.stbarbara.ee	Центр города	6	2	53		104	C
St Olav Hotel • Lai 5 Тел. (+372) 616 1180 • Факс: (+372) 616 1181 olav@olav.ee • www.olav.ee	Старый город	3.5	1.4	78		150	C
St. Petersburg**** • Rataskaevu 7 Тел. (+372) 628 6500 • Факс: (+372) 628 6565 stp@schlossle-hotels.com • www.hotelstpetersbourg.com	Старый город	6	1.5	27		49	D
Stroomi** • Randla 11 Тел. (+372) 630 4200 • Факс: (+372) 630 4500 stroomi@stroomi.ee • www.stroomi.ee	Пыхья-Таллинн	9	5	137		250	B
Susi**** • Peterburi tee 48 Тел. (+372) 630 3300 • Факс: (+372) 630 3400 susi@susi.ee • www.susi.ee	Ласнамяэ	3	7	101	2	202	C
Swissotel Tallinn • Tornimäe 3 Тел. (+372) 624 2220 • Факс: (+372) 624 2445 Tallinn@swissotel.com • www.swissotel.com/tallinn	Центр города	4	2	238		505	E
Taanilinna • Uus 6 Тел. (+372) 640 6700; (+372) 680 6604 • Факс: (+372) 680 6601 info@taanilinna.ee • www.taanilinna.ee	Старый город	3.5	1.2	20		37	

**Tähetorni ***** • Tähetorni 16Тел. (+372) 677 9100 • Факс: (+372) 677 9096
tahetorn@neti.ee • www.thotell.ee

Нымме 11 10 36 63 C

Tallink City Hotel • A. Laikmaa 5Тел. (+372) 630 0800 • Факс: (+372) 630 0810
cityhotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com

Центр города 6 1 332 2 664 B

Tallink Express Hotel ** • Sadama 1Тел. (+372) 667 8700 • Факс: (+372) 667 8800
expresshotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com

Центр города 5 0.3 163 2 326 A

Tallink Spa & Conference Hotel • Sadama 11AТел. (+372) 630 1000 • Факс: +372 630 1010
spahotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com

Центр города 5 0 275 580 C

Tatari 53 • Tatari 53Тел. (+372) 640 5150 • Факс: (+372) 640 5151
info@tatari53.ee • www.tatari53.ee

Центр города 5 2.5 36 64 B

Telegraaf **** • Vene 9Тел. (+372) 600 0600 • Факс: (+372) 6000 601
info@telegraafhotel.com • www.telegraafhotel.com

Старый город 5 1 86 162 E

Kreutzwald Hotel Tallinn • Endla 23Тел. (+372) 666 4800 • Факс: (+372) 666 4888
kreutzwald@uniquestay.com • www.uniquehotelmihkli.com

Центр города 6 2.5 79 163 D

The von Stackelberg Hotel Tallinn • Toompuiestee 23Тел. (+372) 6600 700 • Факс: (+372) 660 1888
vsh@uniquestay.com • www.uniquestay.com

Центр города 6 2 52 104 D

Ülemiste Hotel **** • Lennujaama tee 2Тел. (+372) 603 2600 • Факс: (+372) 603 2601
sales@ylemistehotel.ee • www.ylemistehotel.ee

Ласнамяэ 0.5 6 131 4 250 C

Uniquestay City Hotel Tallinn • Paldiski mnt 3Тел. (+372) 6600 700 • Факс: (+372) 6616 176
reservationstallinn@uniquestay.com • www.uniquestay.com

Центр города 4.5 2.3 17 34 B

Viru Inn Hotel • Viru 8Тел. (+372) 611 7600 • Факс: (+372) 641 8357
viruinn@viruinn.ee • www.viruinn.ee

Старый город 6 1.5 15 27 D

Хостелы**16eur Hostel** • Roseni 9Тел. (+372) 50 13046
info@16eur.ee • www.16eur.ee

Центр города 3.5 0.9 16 28 A

Academic Hostel • Akadeemia tee 11Тел. (+372) 620 2275 • Факс: (+372) 620 2276
info@academichostel.com • www.academichostel.com

Мустамяэ 9 8 108 216 B

Dormitorium Hostel • Karu 17Тел. (+372) 6623 739/ (+372) 5330 1037 • Факс: (+372) 6623 745
dormitorium@tlu.ee • www.dormitorium.ee

Центр города 3 0.6 22 49 B



Mahtra hostel • Mahtra 44 Тел. (+372) 621 8828 • Факс: (+372) 634 5433 hostel@mahtra.ee • www.mahtra.ee	Ласнамяэ	5.1	6.5	9	21	A
OldHouse Hostel • Uus 26 и Uus 32 Тел. (+372) 6411281 • Факс: (+372) 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	Старый город	6	1	23	78	C
Olematu Rüütel • Kiriku põik 4A Тел. (+372) 6313827 • Факс: (+372) 6313826 info@olematu.ee	Старый город	5	1.7	3	10	A
Tallinna Teeninduskooli Hostel • Lastekodu 13 Тел. (+372) 681 1352 hostel@teeninduskool.ee • www.teeninduskool.ee/hostel	Центр города	4	2.5	16	31	A
Vana Tom • Väike-Karja 1 Тел. (+372) 631 3252 • Факс: (+372) 631 3252 hostel@hostel.ee • www.hosTel.ee	Старый город	6	1.5	14	64	A

Гостевые дома



Alexi Villa • Sihi 49 Тел. (+372) 670 0096 • Факс: (+372) 650 6221 alexii@alexii.ee • www.alexii.ee	Нымме	7	7	6	14	B
Dorell • Karu 39 Тел. (+372) 666 4333 • Факс: (+372) 666 4334 info@dorell.ee • www.dorell.ee	Центр города	6	0.8	31	59	A
Gloria Guesthouse • Müürivahe 2 Тел. (+372) 644 6950 • Факс: (+372) 646 6180 gloria@gloria.ee • www.gloria.ee	Старый город	6	1.5	6	10	D
OldHouse Guesthouse • Rataskaevu 16 Тел. (+372) 641 1464 • Факс: (+372) 641 1604 apartments@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	Старый город	6	1	6	14	B
Olevi Residence • Olevimägi 4 Тел. (+372) 627 7650 • Факс: (+372) 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	Старый город	6	1.5	26	52	B
Гостевой дом монастыря Пирита • Merivälja tee 18 Тел. (+372) 605 5000 • Факс: (+372) 605 5010 pirita@osss.ee • www.osss.ee	Пирита	9	6.5	21	41	C
Poska Villa • J. Poska 15 Тел. (+372) 601 3601 • Факс: (+372) 601 3754 poskavilla@hot.ee • www.hot.ee/poskavilla	Кадриорг	6	3	8	13	C
Valge Villa • Kännu 26/2 Тел. (+372) 654 2302 • Факс: (+372) 654 2302 villa@white-villa.com • www.white-villa.com	Кристийне	6	5	10	20	A
Villa Lepido • Pärnu mnt 364 Тел. (+372) 670 1291 • Факс: (+372) 670 0282 info@lepido.ee • www.lepido.ee	Нымме	8	9	7	19	B

Гостевые квартиры



Adelle Apartments • Viru väljak 6 Тел. (+372) 742 7700 / (+372) 505 8520 info@adelle.ee • www.adelle.ee	Старый город	6	1	8	18	C
Apartment24 • Narva mnt 5-1 Тел. (+372) 55 685 351 • Факс: (+372) 601 2374 info@apartment24.ee • www.apartment24.ee	Центр города	3	1	2	4	C
Apartment.ee • Pilve 4 Тел. (+372) 504 5444 • Факс: (+372) 660 5818 info@apartment.ee • www.apartment.ee	Центр города	7	2.5	14	43	C
Breakfast in Bed • Videvikü 30 Тел. (+372) 503 4107 • Факс: (+372) 641 6416 breakfastinbed@hot.ee • www.breakfastinbed.ee	Кристийне	8	4	3	13	B
Briston Apartments • Harju 7 Тел. (+372) 699 9670; (+372) 569 20374 • Факс: (+372) 641 8031 info@briston-apartments.com • www.briston.eu	Старый город	6	1.5	11	22	C
Classic Apartments • Suur-Karja 18 Тел. (+372) 585 02 290 • Факс: (+372) 660 9665 rent@tallinnapartment.eu • www.tallinnapartment.eu	Старый город	6	1	6	9	C
Erel Apartments • Raekoja plats 8 Тел. (+372) 663 1640 / (+372) 524 8099 • Факс: (+372) 663 1641 erel@erel.ee • www.erel.ee	Старый город	6	1.5	3	13	E
Flat Management Apartments • Kaupmehe 8 Тел. (+372) 523 2239 info@flatmanagement.ee • www.flatmanagement.ee	Центр города	5	3	3	8	A
Härjapea Guest Apartment • Härjapea 18-1 Тел. (+372) 515 1424 / (+372) 564 78406 ritasmaja@hot.ee	Пыхья-Таллинн	5	3	2	3	A
Ites Apartments • Harju 6 Тел. (+372) 5621 7114 / (+372) 631 0637 info@ites.ee • www.ites.ee	Старый город	6	1.5	14	22	D
Kullassepa Residence • Kullassepa 9 Тел. (+372) 53 444 464 / (+372) 623 2055 kullassepa@residence.ee • www.residence.ee	Старый город	6	1	8	19	D
Kuninga Apartments • Kuninga 1 Тел. (+372) 644 2432 / (+372) 538 04478 hannele@hoone.com • www.kuninga.com	Старый город	6	1.5	5	10	C
Mahtra Apartments • Mahtra 44 Тел. (+372) 621 8828 • Факс: (+372) 658 6765 hostel@mahtra.ee • www.mahtra.ee	Ласнамяэ	7	9	17	55	A
Nancy V. Apartments • Roopa 19 Тел. (+372) 501 3579 nancy@sleepintallinn.com • www.sleepintallinn.com	Центр города	6	2	2	6	B
OldHouse Apartments • Rataskaevu 16 Тел. (+372) 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	Старый город	6	1	29	49	D



Olevi Residence • Olevimägi 4 Тел. (+372) 627 7650 • Факс: (+372) 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	Старый город	6	1.5	26	52	B
Pille House • Lääne tee 14 Тел. (+372) 5698 8101 pille@pillehouse.ee • www.pillehouse.ee	Пирита	13	9	3	5	D
Rasastra B&B • Mere pst 4 Тел. (+372) 661 6291 • Факс: (+372) 661 6291 rasastra@online.ee • www.bedbreakfast.ee	Центр города	6	0.5	17	44	A
Rataskaevu Apartment • Rataskaevu 9 Тел. (+372) 566 50721 info@rataskaevu.eu • www.rataskaevu.eu	Старый город	6	1.5	1	4	C
Red Group Apartments • Jõe 5 Тел. (+372) 666 1650 • Факс: (+372) 644 1780 info@redgroup.ee • www.redgroup.ee	Старый город	6	1.5	13	48	D
Romeo Family Apartments • Suur-Karja 18 Тел. (+372) 5690 4786 booking@romeofamily.ee • www.romeofamily.ee	Старый город	6	1.5	5	8	C
Vabriku • Vabriku 24 Тел. (+372) 646 6287 bookings@vabrikuhostel.eu • www.tatarihostel.ee	Пыхья-Таллинн	6	2.4	5	10	B
Villa Hortensia • Vene 6 Тел. (+372) 504 6113 • Факс: (+372) 641 8017 jaan.parn@mail.ee • www.hoov.ee	Старый город	6	1.7	6	12	B
Villa Maestro • Suur - Karja 10 Тел. (+372) 626 2000; (+372) 626 2001 • Факс: (+372) 631 3333 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee/villa.html	Центр города	6	2	2	5	E

B & B

Rasastra B&B • Mere pst 4 Тел. (+372) 661 6291 • Факс: (+372) 661 6291 rasastra@online.ee • www.bedbreakfast.ee	Центр города	6	0.5	17	44	A
--	--------------	---	-----	----	----	---

Кемпинги (открыты с мая по сентябрь)

Кемпинг Гавани Пирита (01.05-30.10) • Regati pst 1 Тел. (+372) 639 8980 • Факс: (+372) 639 8823 sadam@piritatop.ee • www.piritatop.ee	Пирита	12	9		40 парковочных мест	A
Кемпинг Tallinn City (22.05-15.09) • Piritä tee 28 Тел. (+372) 613 7322/(+372) 605 2044 • Факс: (+372) 613 7429 info@tallinn-city-camping.ee • www.tallinn-city-camping.ee	Пирита	8	5		30 парковочных мест	A

Таллинн

1:37 000
0 500 m 1 km

© REGIO 2010 KL-10-006



Tallinna laht

Ülemiste järv

Условные обозначения

- Tallиннская городская стена, башня
- Туристическая информация
- Посольство
- Автобусный терминал
- Железнодорожный вокзал
- Трамвай
- Троллейбус
- Остановка для туристических автобусов
- Аэропорт

- Порт
- Парковка автомобилей
- Крытая парковка
- Гостиница
- Хостел
- Кемпинг
- Театр
- Кино
- Торговый центр
- Полиция
- Больница

- Почта
- Смотровая площадка
- Туалет
- Туалет для людей с ограниченными физическими способностями
- Музей
- пляж
- Монумент
- Церковь
- Синагога

Интересно посмотреть

- 1 Лесное кладбище
- 2 Tallиннский ботанический сад
- 3 Монастырь Св. Биргитты
- 4 Эстонский исторический музей – Замок Маарьямяги
- 5 Певческое поле
- 6 КадрIORгский дворец – Музей зарубежного искусства
- 7 Художественный музей KUMU
- 8 КадрIORгский парк
- 9 Tallиннский зоопарк
- 10 Эстонский музей под открытым небом
- 11 Национальная библиотека
- 12 Променад в Пирита
- 13 Квартал Ротерманна

Таллиннский туристический инфоцентр

Kullassepa 4 / Niguliste 2, Tallinn 10146, Estonia
Viru väljak 4, Tallinn 10111, Estonia

Тел. (+372) 645-7777 • Факс (+372) 645-7778

turismiinfo@tallinnlv.ee

www.tourism.tallinn.ee

www.tallinn.mobi

facebook: VisitTallinn



Издано Tallinn City Tourist Office & Convention Bureau • Vabaduse väljak 7, 15199 Tallinn, Estonia
tourism.marketing@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Текст: Анастасия Уланова, Steven Q. Roman • Дизайн Bummi • Фотографии: Allan Alajaan, Tuuli Antsov, Johannes Arro, Ain Avik, Draakon Galerii, Tavi Grepp, Kaido Haagen, Galerii Haus, Jaan Heinmaa, Inga Jaanson, Mari Kadanik, Klafra, Kolm Ode, Rein Kotov, Karel Koplimets, Villu Kraan, Vallo Kruuser, Meelis Lokk, Madis Luik, Andreas Meichsner, Kristjan Mändmaa, Madis Palm, Annika Palvari, Pireta Top Spa, Eduard Pukkonen, Ave Rand, Harri Rospu, Serge Rompza, Rivo Sarapik, Таллиннский Порт, Scanpix, Jüri Seljamaa, Stanislav Stepaško, Kalju Suur, Mart Taniel, Kaido Teesalu, Liine Toomse, Andres Treial, Toomas Tuul, Anu Vahtra, Sigrid Viir, Toomas Volmer, Таллиннский зоопарк, Kirsti Eerik • Фото на обложке: Sigrid Viir
Типография AS Folger Art • © февраль 2011

Весь город с одной карточкой



Tallinn Card - это льготный городской билет, с помощью которого вы сможете познакомиться со всем лучшим, что может предложить вам город. Вы сможете воспользоваться бесплатными или льготными предложениями почти в 100 точках города, тем самым просто и экономично исследовать Таллинн, самостоятельно выбирая именно те достопримечательности, которые интересуют вас больше всего.

Tallinn Card включает:

- Бесплатный вход в музеи достопримечательности Таллинна
- Бесплатные и со скидкой экскурсии по городу
- Бесплатный проезд в городском общественном транспорте
- Скидки в местах развлечения
- Скидки в ресторанах и магазинах

При покупке Tallinn Card вам предоставляется брошюра (100 стр) на английском, финском, немецком, эстонском и русском языках с описанием каждого места, где принимается Tallinn Card, часы работы, местоположение на карте города и, при необходимости, подробные сведения относительно того, как добраться до пункта назначения общественным транспортом.

Вы можете купить Tallinn Card на период действия 6, 24, 48 или 72 часа.

Стоимость TC в 2011 году:

	6 ч	24 ч	48 ч	72 ч
Для взрослых	12 EUR	24 EUR	32 EUR	40 EUR
Для детей	6 EUR	12 EUR	16 EUR	20 EUR

Дополнительная информация:

Тел. (+372) 640-4757 • tallinncard@tallinnlv.ee

www.tallinncard.ee
www.tallinn.mobi